abriljovem.com.br

ALCIDES OTA

MICKEY

TRALHAS VÁRIAS
BD Gourmet e muito mais à distância de um click!

Disney COMICS
Nº 848
Abril

O MISTÉRIO DO MUNDO SUBTERRÂNEO

parte final

R$ 3,20
ISSN 0104-2114
9 770104 211008 00848

abriljovem.com.br

Disney COMICS

Nº 848

MICKEY

Abril

R$ 3,20

ISSN 0104-2114

9 770104 211008 00848

EDITORA Abril
Fundador: VICTOR CIVITA
(1907-1990)
Editor: Roberto Civita
Conselho Editorial: Roberto Civita (Presidente), Thomaz Souto Corrêa (Vice-Presidente), Elda Müller, Fábio Colletti Barbosa, Giancarlo Civita, Jairo Mendes Leal, José Roberto Guzzo, Victor Civita
Presidente Executivo Abril Mídia: Jairo Mendes Leal
Diretor de Assinaturas: Fernando Costa
Diretor Geral Digital: Manoel Lemos
Diretor Financeiro e Administrativo: Fabio Petrossi Gallo
Diretora Geral de Publicidade: Thais Chede Soares
Diretor de Planejamento Estratégico e Novos Negócios: Daniel Gomes
Diretora de Recursos Humanos: Paula Traldi
Diretor de Serviços Editoriais: Alfredo Ogawa

Diretora Superintendente: Claudia Giudice
Diretor de Núcleo: Dimas Mietto

MICKEY

Diretor de Redação: Sérgio Figueiredo

Editora: Mariana Caetano **Editor de Arte:** Fábio Figueiredo **Preparador Digital:** Dinei Balieiro **Assistente de Produção Administrativo:** Edésio Souza **Atendimento ao Leitor:** Carolina Garofalo **Auxiliar Administrativo:** Renan dos Anjos **Colaborou nesta edição:** Paulo Maffia (pesquisa) **CTI:** Eduardo Blanco (Gerente), Adriana Gironda, Aldo Teixeira, Andre Luiz, Cristina Negreiros, Dorival Coelho, Luciano Custódio, Marcelo Tavares, Marcos Medeiros, Mario Vianna, Marisa Tomas, Ruy Reis

SERVIÇOS EDITORIAIS: Apoio Editorial: Carlos Grassetti (Arte), Luiz Iria (Infografia), Ricardo Corrêa (Fotografia) **Dedoc e Abril Press:** Grace de Souza **Pesquisa e Inteligência de Mercado:** Andrea Costa **Treinamento Editorial:** Edward Pimenta

PUBLICIDADE CENTRALIZADA: Diretores: Ana Paula Teixeira, Marcia Soter, Robson Monte **Executivos de Negócio:** Ana Paula Viegas, Caio Souza, Camilla Dell, Camila Folhas, Carla Andrade, Claudia Galdino, Cleide Gomes, Cristiano Persona, Daniela Serafim, Eliane Pinho, Eliani Prado, Emiliano Hansenn, Fabio Santos, Jary Guimarães, Marcello Almeida, Marcelo Cavalheiro, Marcio Bezerra, Marcus Vinicius, Maria Lucia Strotbek, Nilo Bastos, Regina Maurano, Renata Miolli, Rodrigo Toledo, Selma Costa, Susana Vieira, Tati Mendes **PUBLICIDADE DIGITAL: Diretor:** André Almeida **Gerente:** Virginia Any **Gerente de Estratégia Comercial:** Alexandra Mendonça **Executivos de negócios:** André Bortolai, André Machado, Caio Moreira, Camila Barcellos, Carolina Lopes, Cinthia Curty, David Padula, Elaine Collaço, Fabiola Granja, Flavia Kannebley, Gabriel Poyart, Guilherme Bruno de Luca, Guilherme Oliveira, Juliana Vicedomini Laura Assis, Luciana Menezes, Rafael de Camargo Moreira, Rafaela Manhães, Renata Carvalho, Renata Simões **PUBLICIDADE REGIONAL: Diretores:** Marcos Peregrina Gomez, Paulo Renato Simões **Gerentes:** Alex Stevens, Andrea Veiga, Edson Melo, Francisco Barbeiro Neto, Ivan Rizental, João Paulo Pizarro, Mauro Sannazzaro, Samara Reijnders, Sonia Paula, Vania Passolongo **Executivos de Negócios:** Adriano Freire, Ailze Cunha, Beatriz Ottino, Camila Jardim, Caroline Platilha, Catarina Lopes, Celia Pyramo, Clea Chies, Daniel Empinotti, Henri Marques, José Castilho, José Rocha, Josi Lopes, Juliana Erthal, Julio Tortorello, Leda Costa, Luciene Lima, Pamela Berri Manica, Paola Dornelles, Ricardo Menin, Samara Sampaio de O. Reijnders **PUBLICIDADE NÚCLEO INFANTIL: Diretora:** Eliani Prado ***Segmentos Dedicados*** **Gerente:** Ana Paula Moreno **Executivos de Negócios:** Adriana Pinesi, Alexandre Neto, Bruna Santarelli, Camilla Dell, Catia Valese, Fabiana Mendes, Paula Perez, Regiane Ferraz, Tatiana Castro Pinho ***Segmento Casa*** **Gerente:** Marilia Hindi **Executivas de Negócios:** Camila Roder, Cida Rogiero, Juliana Sales, Lucia Lopes, Marta Veloso, Pricilla Cordoba ***Segmento Automotivo e Esportes:*** Marcia Marini **Executivos de Negócios:** Mauricio Ortiz, Rodolfo Tamer ***Segmento Moda:*** Nanci Garcia **Executivos de Negócios:** Kauê Lombardi, Michele Brito, Vanda Fernandes ***Segmento Turismo:*** Solange Custodio **Executiva de Negócios:** Zizi Mendonça **DESENVOLVIMENTO COMERCIAL: Diretor:** Jacques Baisi Ricardo **INTEGRAÇÃO COMERCIAL: Diretora:** Sandra Sampaio **MARKETING E CIRCULAÇÃO: Diretor de Marketing:** Tiago Afonso **Gerente de Marketing:** Cezar Almeida **Analistas de Marketing:** Kauê Luiz Santin, Mariana Paulino Panhoni **Gerente de Circulação Avulsas:** Maria Helena Couto **Gerente de Circulação Assinaturas:** Alessandra Pallis **PLANEJAMENTO, CONTROLE E OPERAÇÕES: Gerente:** Marina Bonagura **Consultor:** Tales Bombicini **Especialista em Processos:** Roberto Faccio **Coordenadora de Processos:** Deise Droppa **Coordenadora de Publicidade:** Sueli Souza **ASSINATURAS: Atendimento ao Cliente:** Clayton Dick **RECURSOS HUMANOS: Consultora:** Karine Meneguim

PUBLICAÇÕES DA EDITORA ABRIL: Alfa, Almanaque Abril, Ana Maria, Arquitetura & Construção, Aventuras na História, Boa Forma, Bons Fluidos, Bravo!, Capricho, Casa Claudia, Claudia, Contigo!, Delícias da Calu, Dicas Info, Elle, Estilo, Exame, Exame PME, Gloss, Guia do Estudante, Guias Quatro Rodas, Info, Lola, Manequim, Máxima, Men's Health, Minha Casa, Minha Novela, Mundo Estranho, National Geographic, Nova, Placar, Playboy, Publicações Disney, Quatro Rodas, Recreio, Runner's World, Saúde, Sou Mais Eu!, Superinteressante, Tititi, Veja, Veja BH, Veja Rio, Veja São Paulo, Vejas Regionais, Viagem e Turismo, Vida Simples, Vip, Viva!Mais, Você S/A, Você RH, Women's Health. **Fundação Victor Civita:** Nova Escola, Gestão Escolar

MICKEY nº 848 (ISSN 0104-2114) é uma publicação mensal da Editora Abril. Distribuída em todo o país pela Dinap S.A. **MICKEY** não admite publicidade redacional. © 2013 Disney. Todos os direitos reservados.

Redação e Correspondência: Av. das Nações Unidas, 7221, 6º andar, Pinheiros, São Paulo, SP, CEP 05425-902, tel. (11) 3037-2000. **Publicidade São Paulo e informações sobre representantes de publicidade no Brasil e no Exterior:** www.publiabril.com.br

IMPRESSA NA GRÁFICA ABRIL
Av. Otaviano Alves de Lima, 4400, Freguesia do Ó, CEP 02909-900, São Paulo, SP

IVC | FIPP | ANER | SIP

Abril S.A.

Conselho de Administração: Roberto Civita (Presidente), Giancarlo Civita (Vice-Presidente), Esmaré Weideman, Hein Brand, Victor Civita
Presidente Executivo: Fábio Colletti Barbosa
www.abril.com.br

Fale conosco e participe de nossas seções de cartas:
disney.abril@atleitor.com.br

Endereço:
REVISTAS DISNEY
Av. Nações Unidas, 7221
6º andar – CEP 05425-902
São Paulo – SP

Telefone:
(0_ _ 11) 3037-4131, de segunda a sexta, das 10 às 12 horas e das 14 às 16 horas

Visite nosso site:
www.abriljovem.com.br

Visite-nos no Facebook:
www.facebook.com.br/abriljovem

Edições anteriores:
Encomende nas bancas ou compre em www.abriljovem.com.br

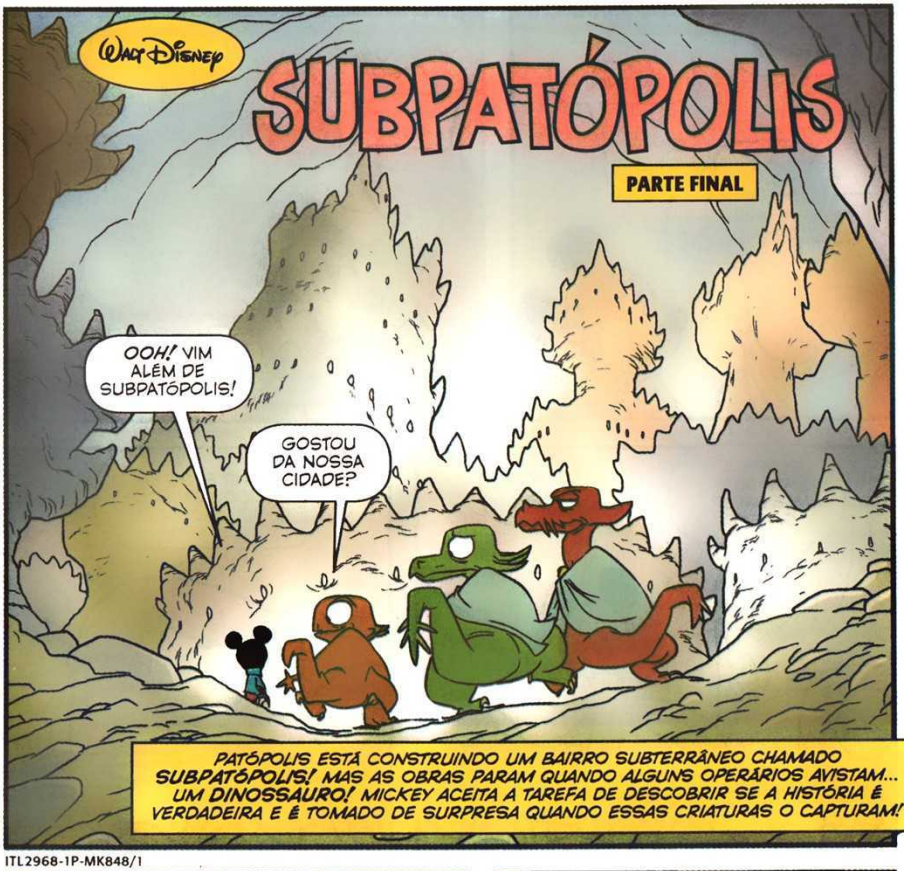
ASSINATURAS

Para assinar o pacote Disney ou o pacote Disney Completo

www.assineabril.com.br
Grande São Paulo:
(0_ _11) 3347-2121
Demais localidades:
0800-775-2828

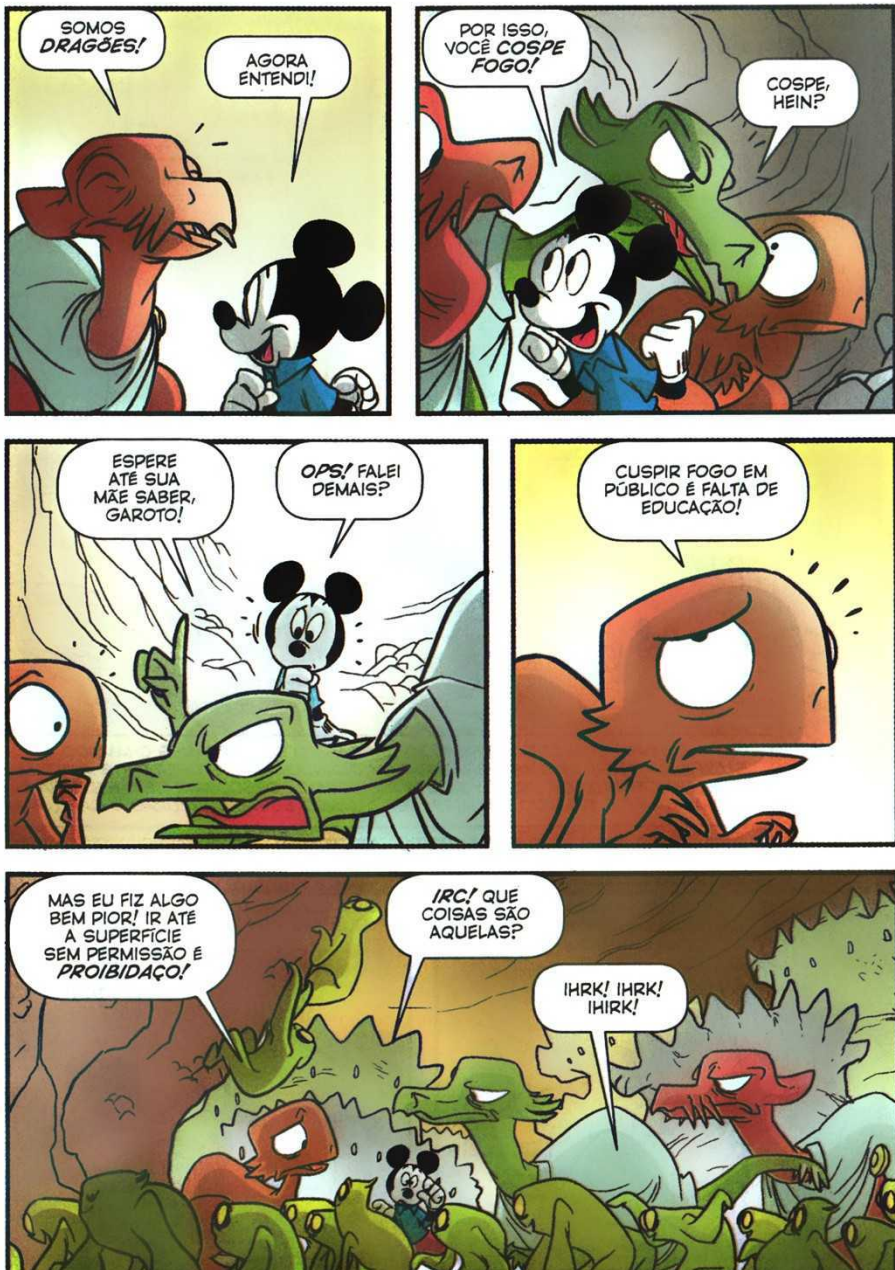
Serviço ao Assinante
(renovação, alteração de endereço, dúvidas ou reclamações)

www.abrilsac.com.br
Grande São Paulo:
(0_ _11) 5087-2112
Demais localidades:
0800-775-2112


Walt Disney
SUBPATÓPOLIS
PARTE FINAL
OOH! VIM ALÉM DE SUBPATÓPOLIS!
GOSTOU DA NOSSA CIDADE?
PATÓPOLIS ESTÁ CONSTRUINDO UM BAIRRO SUBTERRÂNEO CHAMADO SUBPATÓPOLIS! MAS AS OBRAS PARAM QUANDO ALGUNS OPERÁRIOS AVISTAM... UM DINOSSAURO! MICKEY ACEITA A TAREFA DE DESCOBRIR SE A HISTÓRIA É VERDADEIRA E É TOMADO DE SURPRESA QUANDO ESSAS CRIATURAS O CAPTURAM!

ITL2968-1P-MK848/1

Roteiro: ALESSANDRO SISTI • Desenhos: CLAUDIO SCIARRONE • Tradução e Letras: LUA AZUL


SOMOS DRAGÕES!
AGORA ENTENDI!
POR ISSO, VOCÊ COSPE FOGO!
COSPE, HEIN?
ESPERE ATÉ SUA MÃE SABER, GAROTO!
OPS! FALEI DEMAIS?
CUSPIR FOGO EM PÚBLICO É FALTA DE EDUCAÇÃO!
MAS EU FIZ ALGO BEM PIOR! IR ATÉ A SUPERFÍCIE SEM PERMISSÃO É PROIBIDAÇO!
IRC! QUE COISAS SÃO AQUELAS?
IHRK! IHRK! IHIRK!

VOCÊS VIRAM?
OS SGLITS? É DIFÍCIL NÃO VER ESSAS FIGURAS!

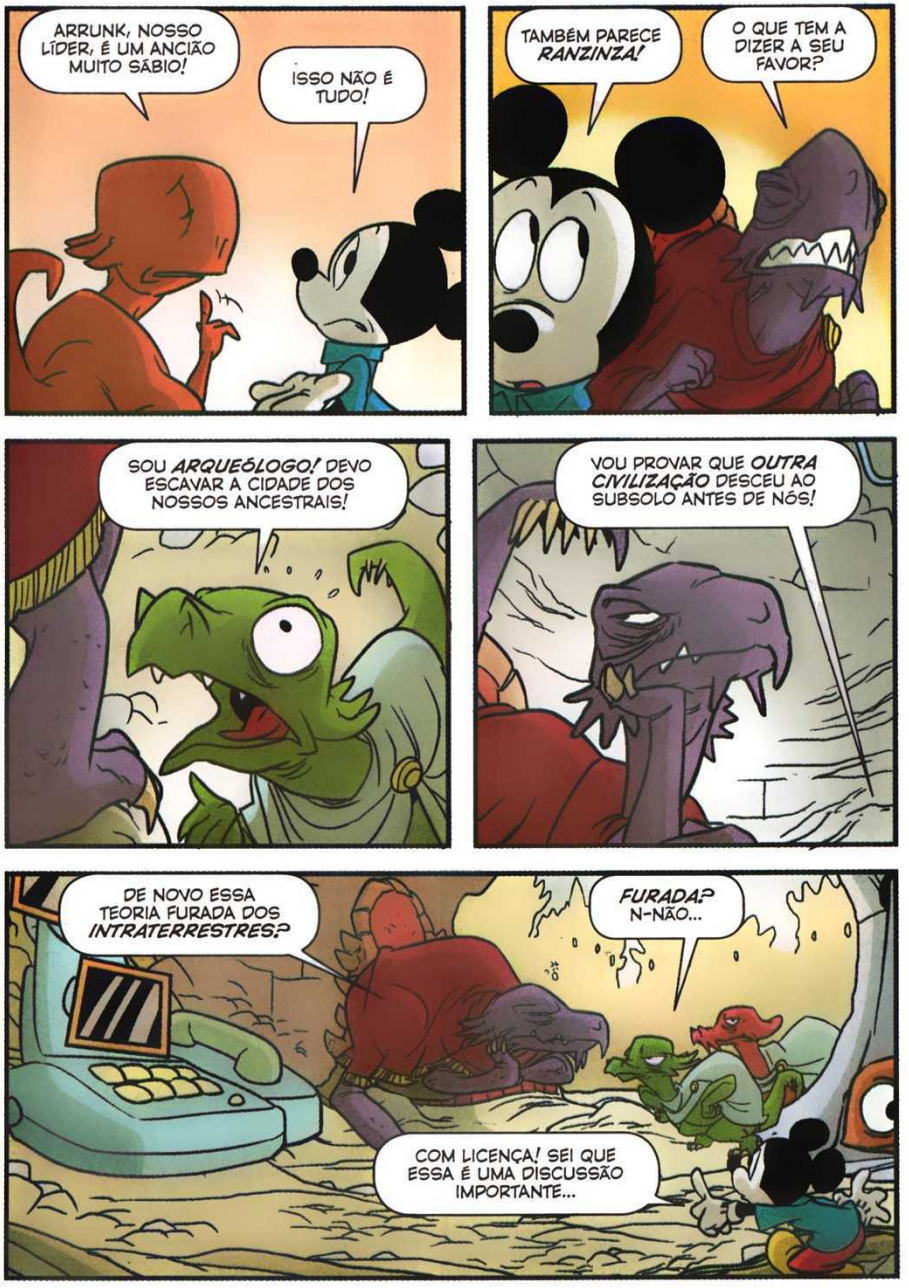
NA SUA CIDADE, VOCÊS TÊM POMBOS, CÃES E GATOS!
NÓS TEMOS OS SGLITS!

POSSO TOCAR NELES?
À VONTADE... SE CONSEGUIR!

NINGUÉM JAMAIS CAPTUROU UM SGLIT!
IHRK!

IH, IH!
PARE DE BRINCAR! JÁ CHEGAMOS!
SOU O PROFESSOR GRURRKO! VIM VER...

"...ARRUNK!"
EU AVISEI VOCÊ, GRURRKO!
GRANDE, HEIN?
E DAÍ? MEU PAI TAMBÉM É MAIOR QUE EU!
EU SABIA QUE SUAS PESQUISAS NA CIDADE VELHA ATRAIRIAM ENCRENCA!
O QUE QUER DIZER?
OS DRAGÕES NUNCA PARAM DE CRESCER! EU TENHO SÓ 110 ANOS!


ARRUNK, NOSSO LÍDER, É UM ANCIÃO MUITO SÁBIO!
ISSO NÃO É TUDO!
TAMBÉM PARECE *RANZINZA!*
O QUE TEM A DIZER A SEU FAVOR?
SOU *ARQUEÓLOGO!* DEVO ESCAVAR A CIDADE DOS NOSSOS ANCESTRAIS!
VOU PROVAR QUE *OUTRA CIVILIZAÇÃO* DESCEU AO SUBSOLO ANTES DE NÓS!
DE NOVO ESSA TEORIA FURADA DOS *INTRATERRESTRES?*
FURADA? N-NÃO...
COM LICENÇA! SEI QUE ESSA É UMA DISCUSSÃO IMPORTANTE...

...MAS PODEM ME EXPLICAR O QUE ESTÁ HAVENDO?
HÃ? OH, CLARO!

SEGUNDO MEUS ESTUDOS, OS INTRATERRESTRES...
¿HUNF!? NÃO É ISSO QUE O SUPERFICIAL QUER SABER, GRURRKO!

SUPERFICIAL?
SIM! VOCÊ NÃO MORA NA SUPERFÍCIE?
HÁ MUITOS MILÊNIOS, OS DRAGÕES TAMBÉM VIVIAM LÁ FORA!

"A TERRA ERA MENOS AGITADA DO QUE É HOJE!"

"E NÓS FAZÍAMOS O QUE VOCÊS FAZEM AGORA: POLUÍAMOS!"
BRA
AMM

VOCÊS JÁ TINHAM *TECNOLOGIA?*
ACHOU QUE VOCÊS FOSSEM OS PIONEIROS?

PORÉM, COM O TEMPO, ENTENDEMOS A IMPORTÂNCIA DO AMBIENTE...

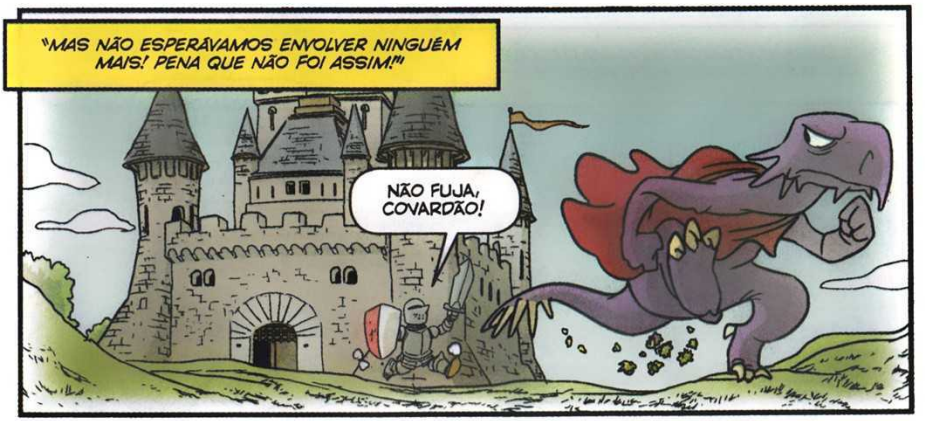
"...E *DESMONTAMOS* TUDO AQUILO QUE HAVÍAMOS ERGUIDO NA SUPERFÍCIE!"
ADIANTAMOS O CRONOGRAMA! ÓTIMO!

"NÓS NOS MUDAMOS PRO SUBTERRÂNEO..."

"...DEIXANDO O EXTERIOR PRA *NATUREZA!*"
CLUNK

É A ATITUDE MAIS SENSATA PRA QUALQUER POVO CIVILIZADO!

ATÉ OS INTRATERREST... HUNF!
NATURALMENTE, CONTINUAMOS A DAR NOSSAS ESCAPADINHAS!


"MAS NÃO ESPERÁVAMOS ENVOLVER NINGUÉM MAIS! PENA QUE NÃO FOI ASSIM!"
NÃO FUJA, COVARDÃO!

DIGO ISSO POR EXPERIÊNCIA PRÓPRIA!
E NUNCA MAIS SAÍRAM?

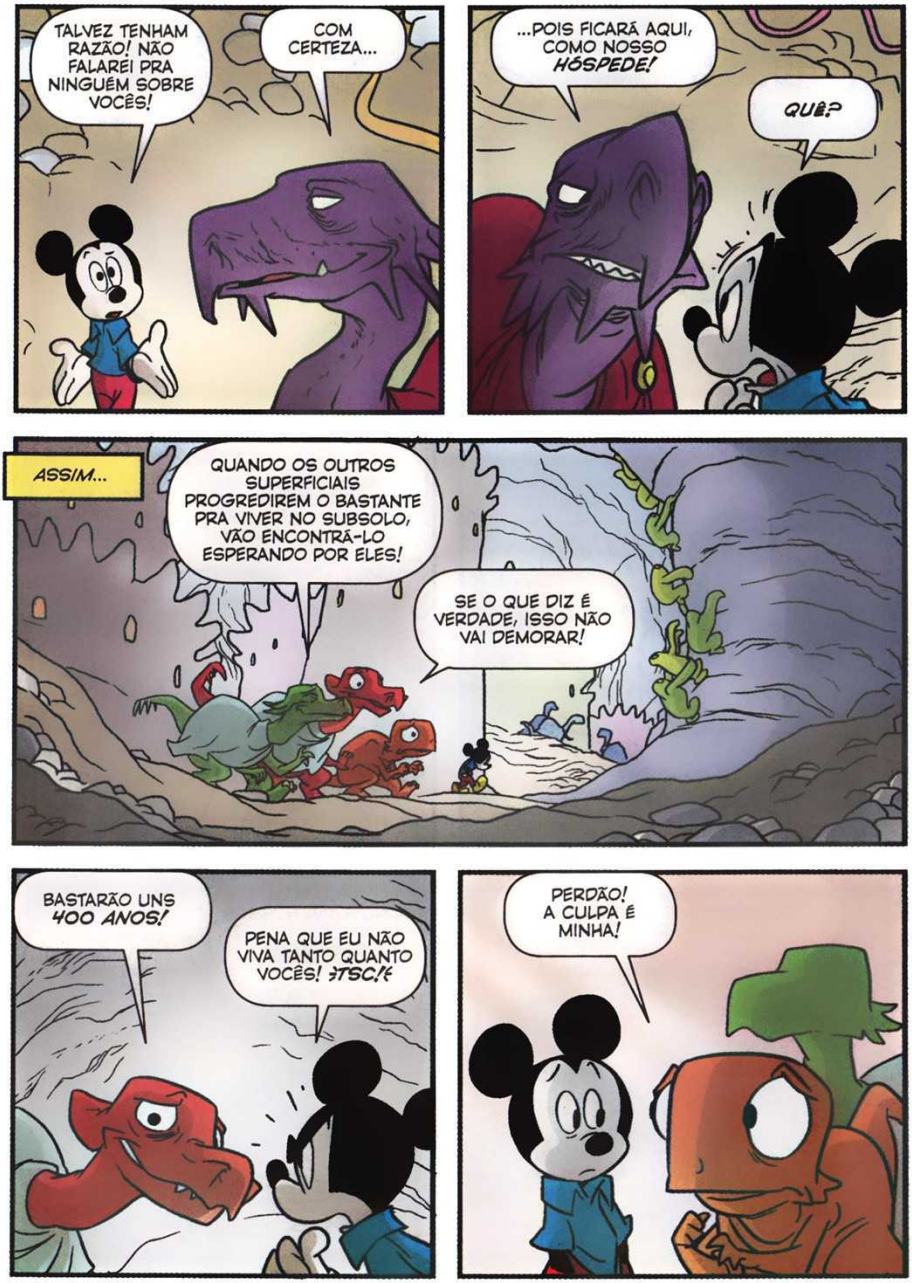
OH, SIM! MAS FOMOS APENAS AONDE NÃO HAVIA O RISCO DE ENCONTRAR CAÇADORES!

VISITAMOS O DESERTO PRA PEGAR UM BRONZE!
E AS FLORESTAS TROPICAIS!
E EVITAMOS VOCÊS, ATÉ QUE SEJAM MENOS... SUPERFICIAIS!

ENTÃO NÃO SABEM QUE TAMBÉM DEFENDEMOS O MEIO AMBIENTE?

E AGORA COMEÇAMOS A CONSTRUIR NO SUBSOLO!
É UMA BOA NOTÍCIA! MAS NÃO BASTA!

SE DESCOBRISSEM QUE HÁ UMA CIVILIZAÇÃO MAIS ANTIGA, VOCÊS CRIARIAM PROBLEMAS!
TENTARIAM APROVEITAR NOSSOS RECURSOS, EM VEZ DE CRIAREM OS SEUS!
EM RESUMO: É MELHOR QUE NÃO NOS DESCUBRAM!


TALVEZ TENHAM RAZÃO! NÃO FALAREI PRA NINGUÉM SOBRE VOCÊS!
COM CERTEZA...
...POIS FICARÁ AQUI, COMO NOSSO HÓSPEDE!
QUÊ?
ASSIM...
QUANDO OS OUTROS SUPERFICIAIS PROGREDIREM O BASTANTE PRA VIVER NO SUBSOLO, VÃO ENCONTRÁ-LO ESPERANDO POR ELES!
SE O QUE DIZ É VERDADE, ISSO NÃO VAI DEMORAR!
BASTARÃO UNS 400 ANOS!
PENA QUE EU NÃO VIVA TANTO QUANTO VOCÊS! TSC!
PERDÃO! A CULPA É MINHA!

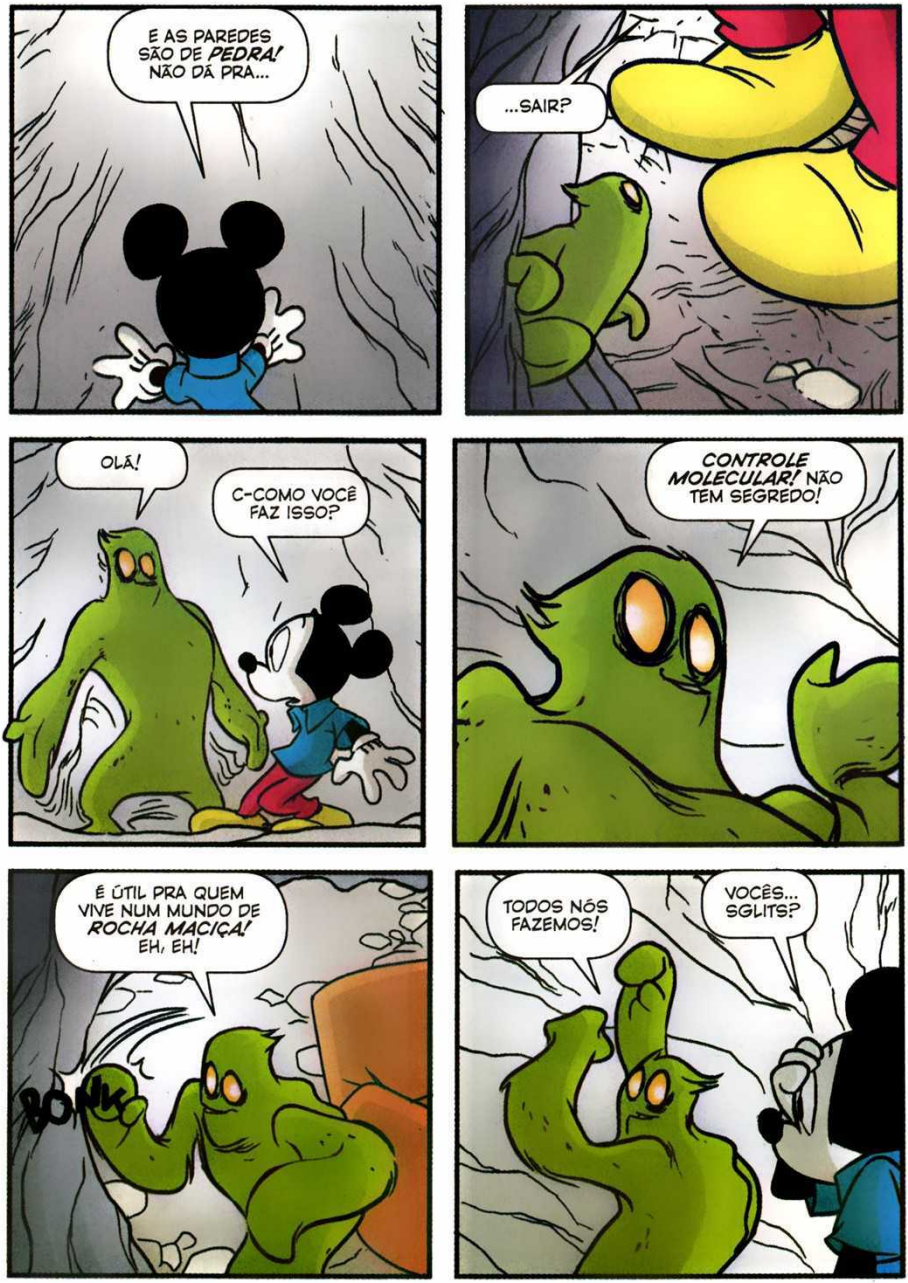
SE EU NÃO FOSSE LÁ EM CIMA, NADA DISSO ACONTECERIA!
NÃO, RAKKO! EU SEGUI VOCÊ!
AQUI ESTÁ SEU QUARTO!

É CONFORTÁVEL! QUANDO ESTIVER AMBIENTADO...

...PODERÁ ME AJUDAR A PESQUISAR OS INTRATERRESTRES!
NÃO É RUIM... PRA UMA *CELA!*

TEM TODAS AS COMODIDADES QUE UM DRAGÃO PODE DESEJAR!

MAS A PORTA É TRANCADA POR FORA!


E AS PAREDES SÃO DE *PEDRA!* NÃO DÁ PRA...
...SAIR?
OLÁ!
C-COMO VOCÊ FAZ ISSO?
CONTROLE MOLECULAR! NÃO TEM SEGREDO!
É ÚTIL PRA QUEM VIVE NUM MUNDO DE *ROCHA MACIÇA!* EH, EH!
BONK
TODOS NÓS FAZEMOS!
VOCÊS... SGLITS?

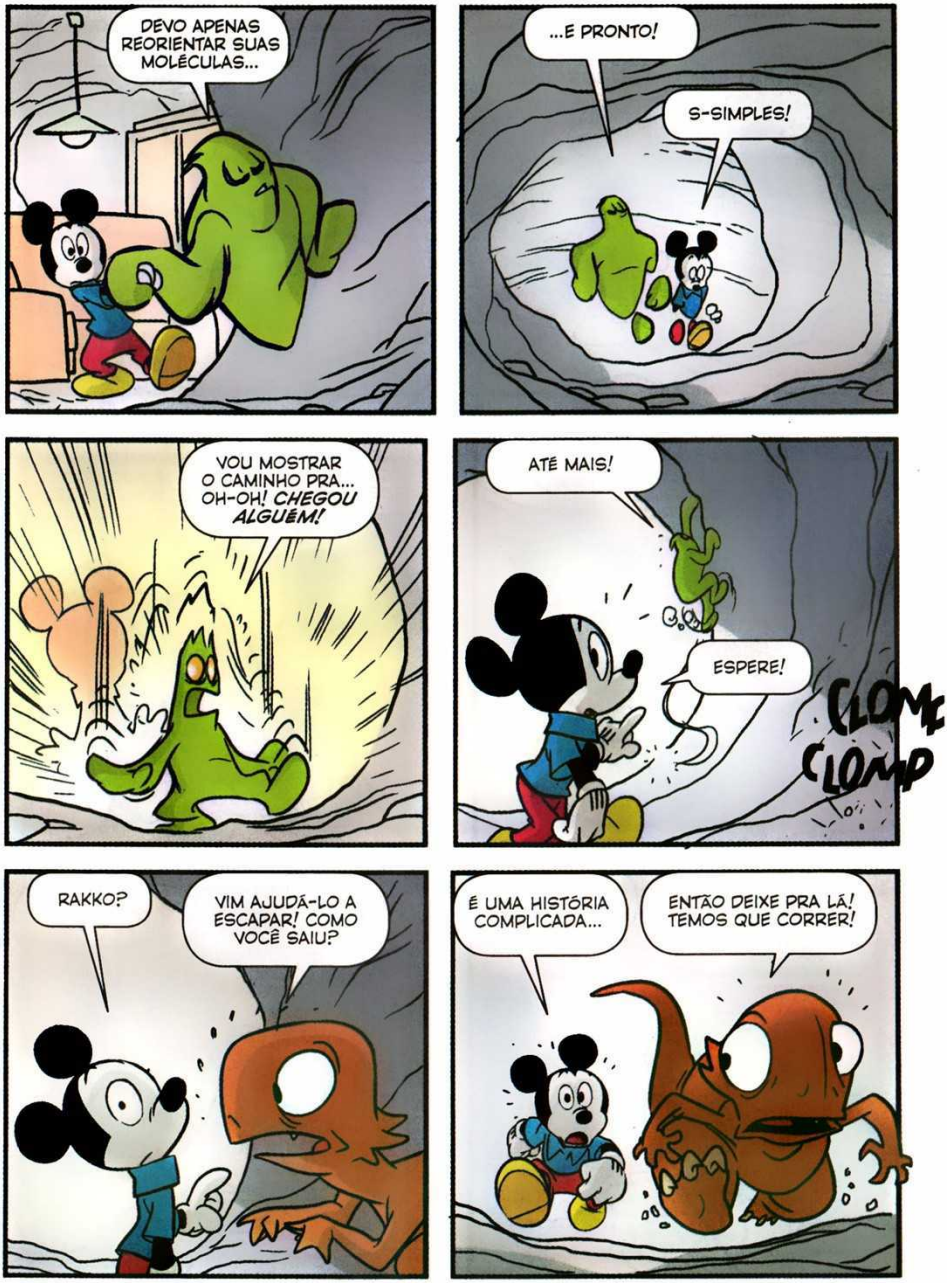
OS DRAGÕES ACHAM QUE VOCÊS SÃO UNS *BICHINHOS BOBOS!* MAS...
BELO COMEÇO DE CONVERSA! SÓ QUE EU TENHO OUTRO MELHOR!

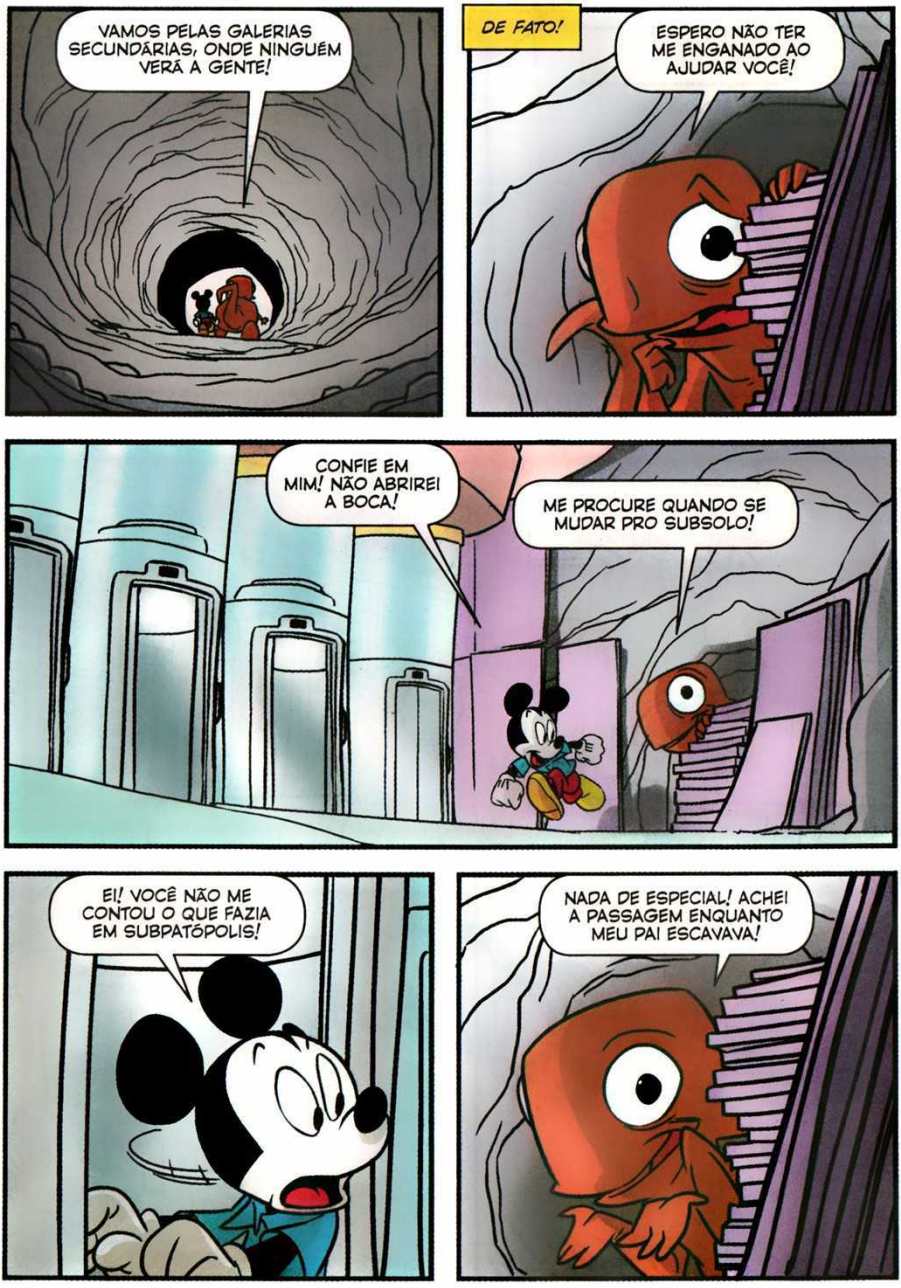
VOCÊ É HONESTO! SE VOLTASSE PRA CASA, CONTARIA O QUE DESCOBRIU?

NÃO! MAS COMO SABE SOBRE MIM?
NÓS OBSERVAMOS O MUNDO DOS DRAGÕES... E O SEU!

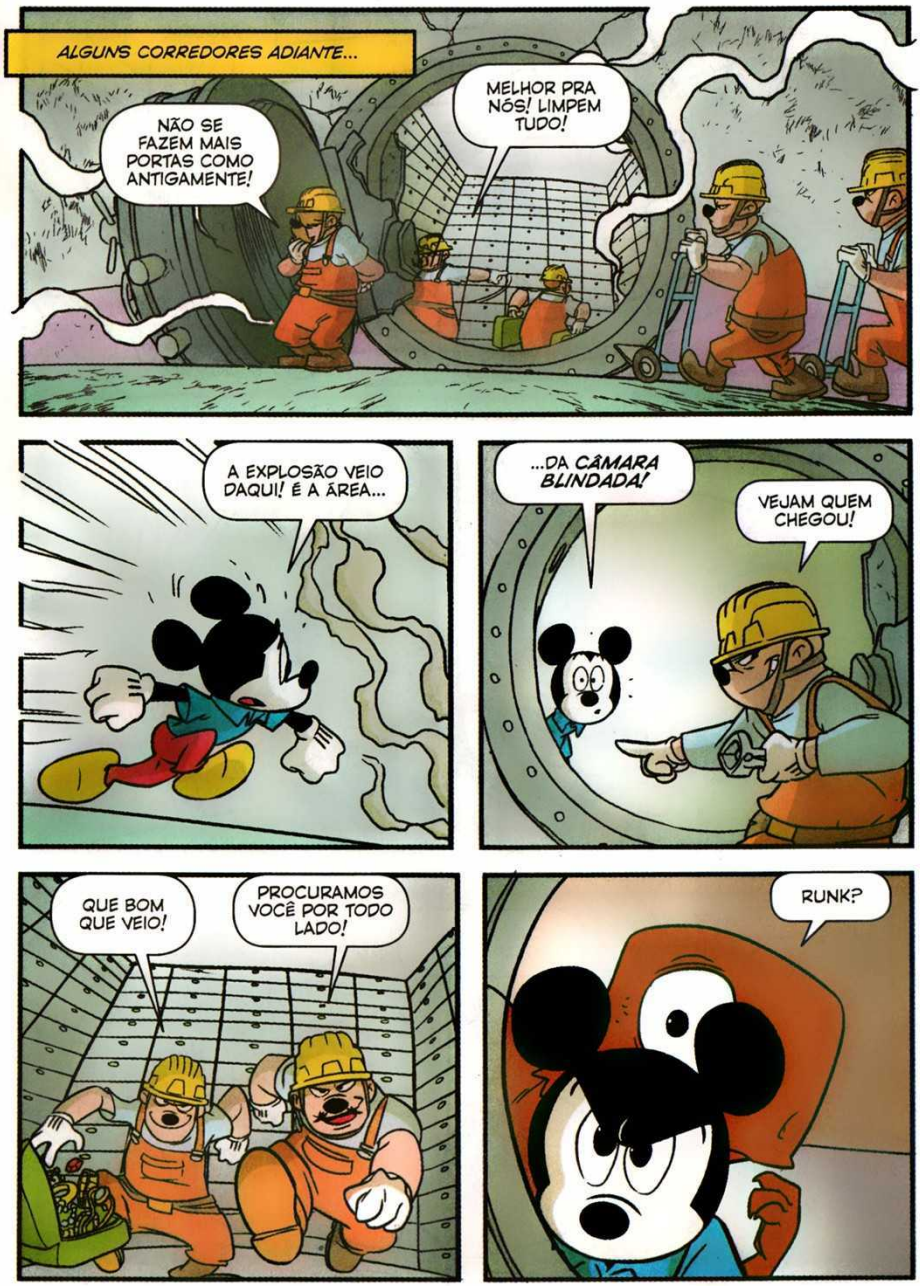
VAI FICAR FAZENDO PERGUNTAS OU PREFERE SE MANDAR?
QUERO CAIR FORA!

PODE ABRIR A PORTA?
PRA QUÊ? ME DÊ A MÃO!

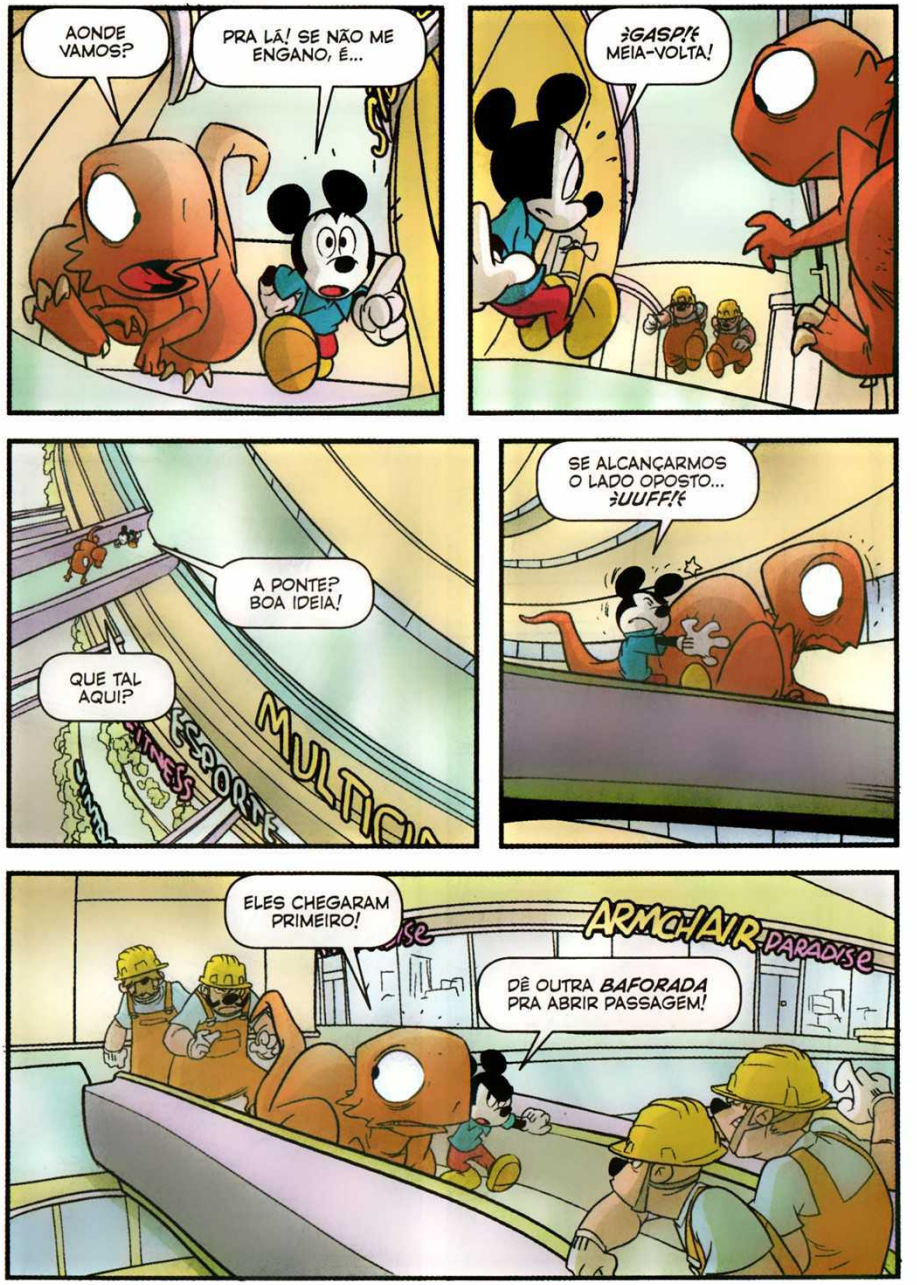

DEVO APENAS REORIENTAR SUAS MOLÉCULAS...
...E PRONTO!
S-SIMPLES!
VOU MOSTRAR O CAMINHO PRA... OH-OH! CHEGOU ALGUÉM!
ATÉ MAIS!
ESPERE!
CLOMP CLOMP
RAKKO?
VIM AJUDÁ-LO A ESCAPAR! COMO VOCÊ SAIU?
É UMA HISTÓRIA COMPLICADA...
ENTÃO DEIXE PRA LÁ! TEMOS QUE CORRER!

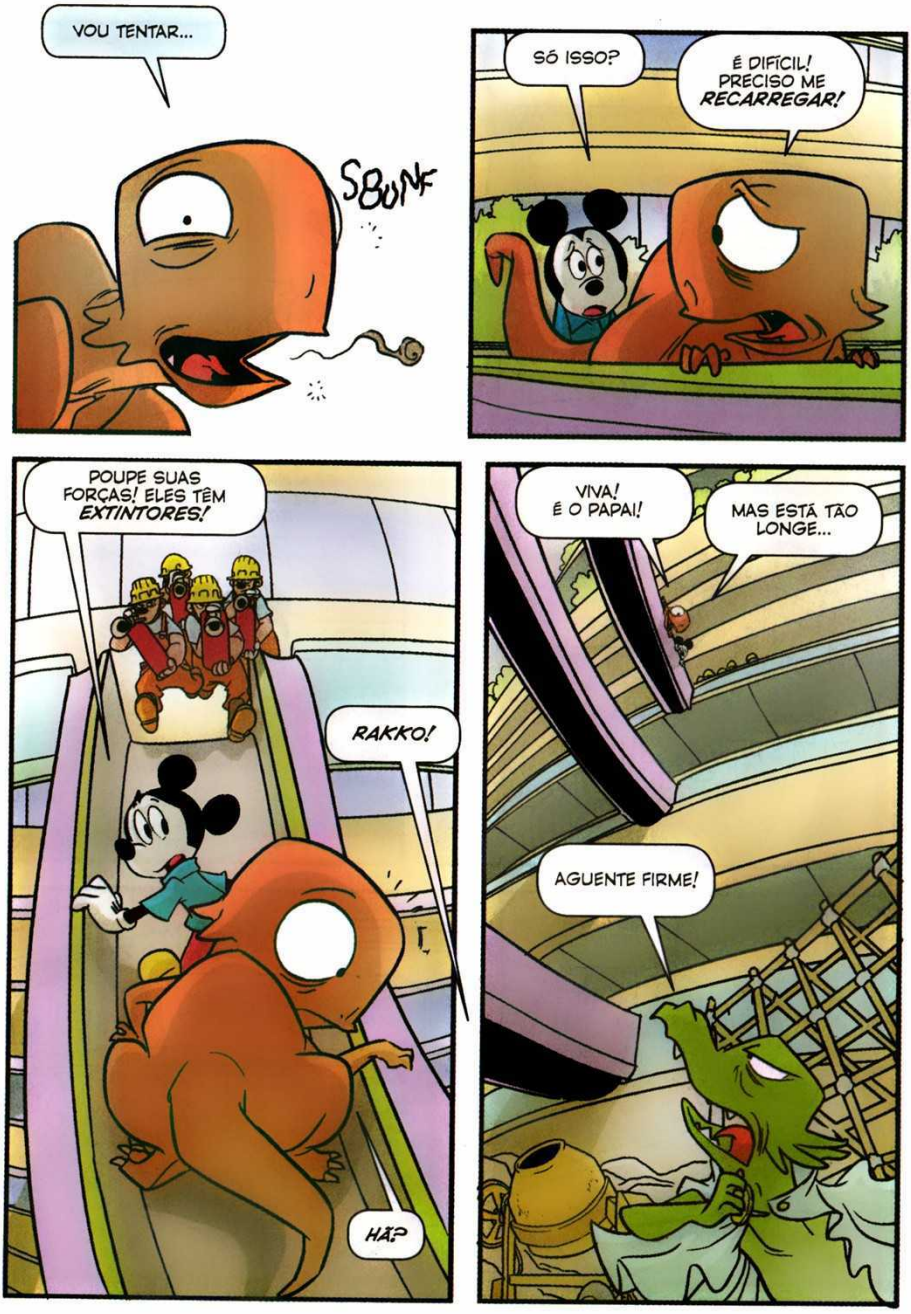

VAMOS PELAS GALERIAS SECUNDÁRIAS, ONDE NINGUÉM VERÁ A GENTE!
DE FATO!
ESPERO NÃO TER ME ENGANADO AO AJUDAR VOCÊ!
CONFIE EM MIM! NÃO ABRIREI A BOCA!
ME PROCURE QUANDO SE MUDAR PRO SUBSOLO!
EI! VOCÊ NÃO ME CONTOU O QUE FAZIA EM SUBPATÓPOLIS!
NADA DE ESPECIAL! ACHEI A PASSAGEM ENQUANTO MEU PAI ESCAVAVA!

"NÃO RESISTI À CURIOSIDADE! O LUGAR É TÃO ESTRANHO..."
SE QUISER DAR OUTRA VOLTA, ELE FICARÁ VAZIO ATÉ SEGUNDA!
MANEIRO!
LOGO...
OBA! POSSO JOGAR?
AQUELA É A PAIXÃO DA GAROTADA!
VIDEOGAME City
NÃO SEI SE... GLUP!
KABOOM
QUE FOI ISSO?
VOU VER! ESPERE AÍ!


ALGUNS CORREDORES ADIANTE...
NÃO SE FAZEM MAIS PORTAS COMO ANTIGAMENTE!
MELHOR PRA NÓS! LIMPEM TUDO!
A EXPLOSÃO VEIO DAQUI! É A ÁREA...
...DA CÂMARA BLINDADA!
VEJAM QUEM CHEGOU!
QUE BOM QUE VEIO!
PROCURAMOS VOCÊ POR TODO LADO!
RUNK?

O DINOSSAURO?
FUJA, RAKKO!
PEGUEM!
PHOOO


AONDE VAMOS?
PRA LÁ! SE NÃO ME ENGANO, É...
¡GASP!¿
MEIA-VOLTA!
A PONTE? BOA IDEIA!
QUE TAL AQUI?
SE ALCANÇARMOS O LADO OPOSTO...
¡UUFF!¿
ELES CHEGARAM PRIMEIRO!
ARMCHAIR PARADISE
DÊ OUTRA BAFORADA PRA ABRIR PASSAGEM!


VOU TENTAR...
SBUM
SÓ ISSO?
É DIFÍCIL! PRECISO ME RECARREGAR!
POUPE SUAS FORÇAS! ELES TÊM EXTINTORES!
RAKKO!
HÃ?
VIVA! É O PAPAI!
MAS ESTÁ TÃO LONGE...
AGUENTE FIRME!

ESTOU CHEGANDO!

SÃO ASAS?
SIM! O QUE TEM DE MAIS?

VOCÊ NÃO TEM!
PORQUE SOU NOVINHO! ELAS CRESCERÃO MAIS TARDE!
¿GASP!?
FAST N' FOOD
BAKERY
GAMES
GAMES
BOOK

JÁ PROS ELEVADORES!
COMO SABIA QUE ESTÁVAMOS EM PERIGO?
NA VERDADE... EU NÃO SABIA!

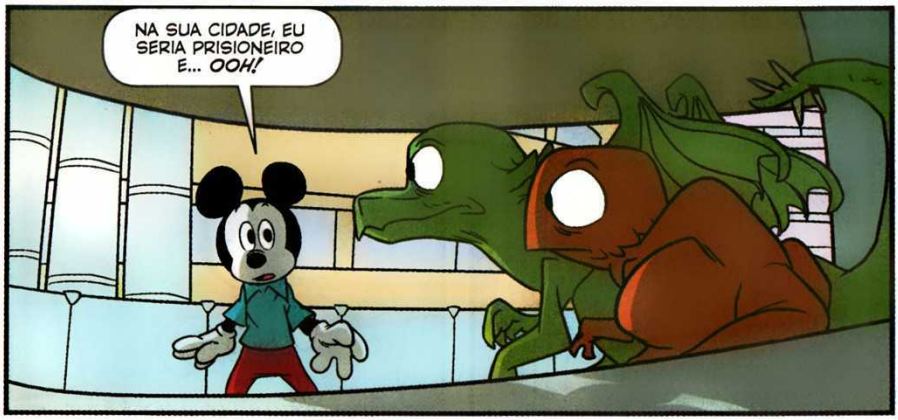
QUANDO NOTEI QUE RAKKO NÃO FICOU EM SEU QUARTO, IMAGINEI QUE TIVESSE VOLTADO A BISBILHOTAR! UUI!
DIRETORIA
AQUI É SEGURO!

POR POUCO TEMPO! OS VILÕES VÊM AÍ!

MAS VOCÊ DEVE TER UM LANÇA-CHAMAS DE DRAGÃO ADULTO!

ATRASE-OS, ENQUANTO EU VOU...
NEM PENSAR! JÁ FOMOS EXPOSTOS DEMAIS!

VAMOS DECOLAR DIRETO PRA CASA!
MAS A MINHA É AQUI!

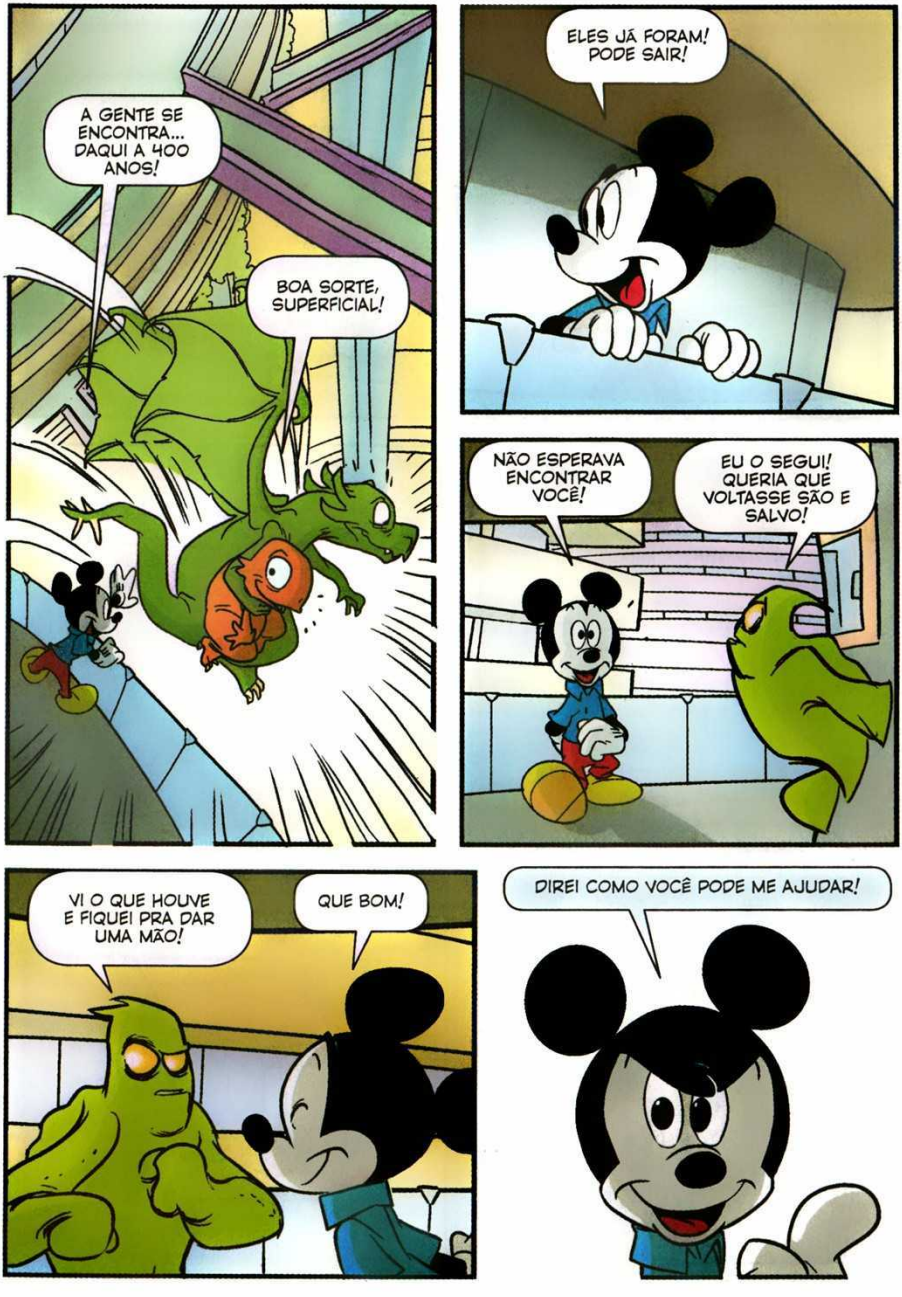

NA SUA CIDADE, EU SERIA PRISIONEIRO E... OOH!

ESTÃO CHEGANDO?
NÃO ENXERGO NADA ALÉM DA PAREDE!
ELEVADORES

O QUE VOCÊ VIU?
NÃO IMPORTA! VOCÊS DEVEM IR! EU FICO!

NESTE ANDAR, FICAM OS ESCRITÓRIOS! VOU ME TRANCAR ALI E CHAMAR A POLÍCIA!
DIRETORIA

NÃO REVELAREI SEU SEGREDO! PALAVRA DE HONRA!
VOU ACREDITAR!


A GENTE SE ENCONTRA... DAQUI A 400 ANOS!
BOA SORTE, SUPERFICIAL!
ELES JÁ FORAM! PODE SAIR!
NÃO ESPERAVA ENCONTRAR VOCÊ!
EU O SEGUI! QUERIA QUE VOLTASSE SÃO E SALVO!
VI O QUE HOUVE E FIQUEI PRA DAR UMA MÃO!
QUE BOM!
DIREI COMO VOCÊ PODE ME AJUDAR!

A SEGUIR...
PENSOU QUE IA FUGIR, SEU METIDO?
CADÊ SEU *DINOSSAURO AMESTRADO?*
SE FOI! PRA VENCER VOCÊS, BASTA O BOTÃO DE *ALARME!*

RENDAM-SE ANTES QUE EU O APERTE!
TSC! ELE NÃO FUNCIONA!
ALARME

FOMOS NÓS QUE *INSTALAMOS!*
E TAMBÉM *SABOTAMOS!*

TUDO BEM! AINDA RESTAM OS *TELEFONES!*
ARGH!

SOLTE ISSO!

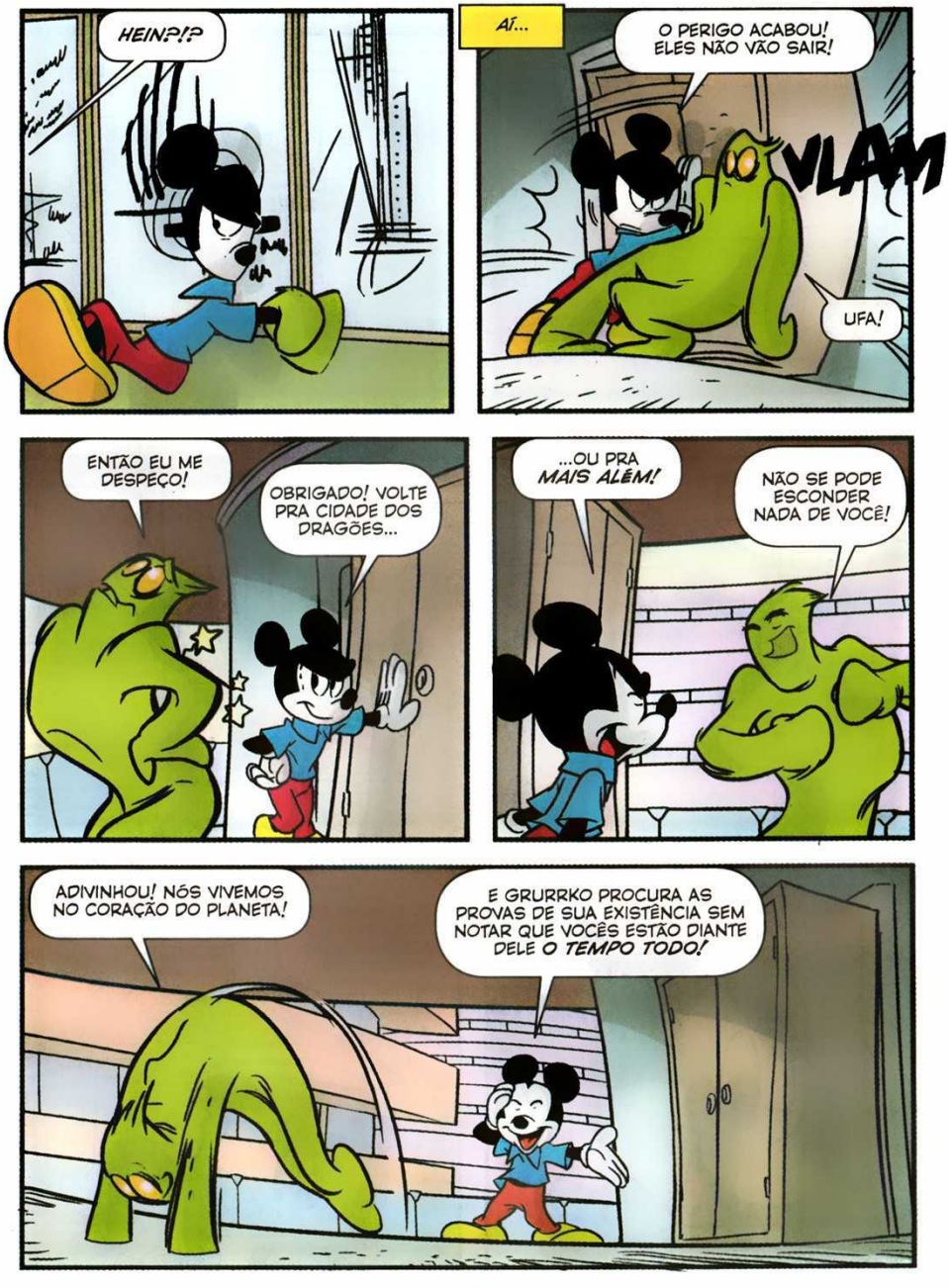
COMO QUISER!
FINALMENTE SACOU QUEM É O MAIS FORTE!
¿GLUP!¿ A PORTA!
SLAM

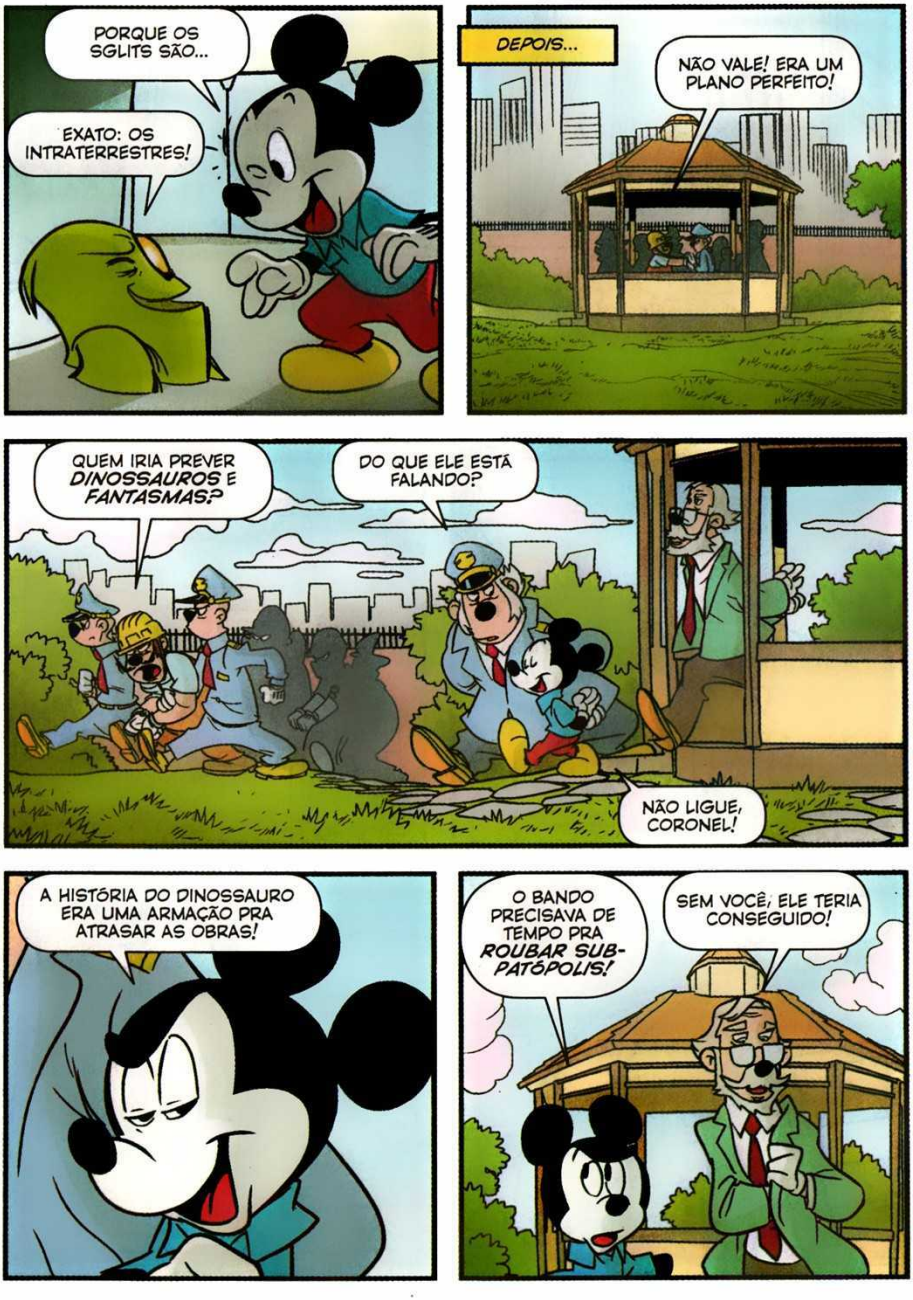
P-PARECE QUE O DINOSSAURO TEM A CHAVE!

MAS ESQUECEU DE RESGATAR SEU CHEFE!
ELE FICOU TRANCADO COM A GENTE!

VIROU NOSSO REFÉM E...
SERÁ?

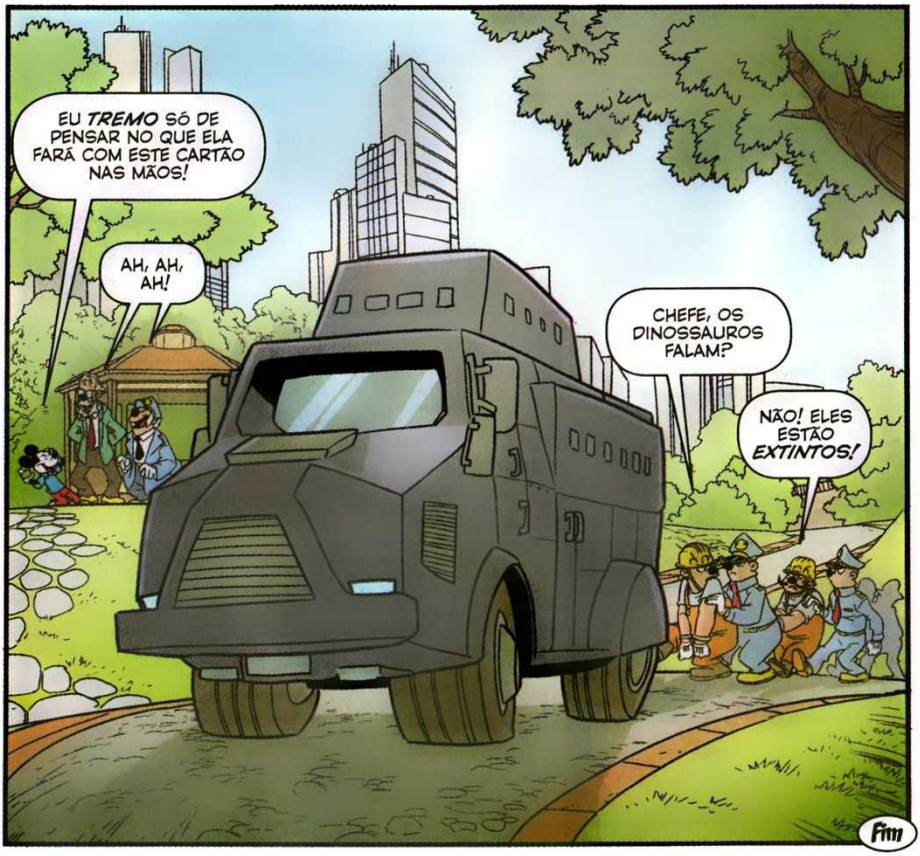
ACHO QUE NÃO!
OI!


HEIN?!?
AÍ...
O PERIGO ACABOU! ELES NÃO VÃO SAIR!
VLAM
UFA!
ENTÃO EU ME DESPEÇO!
OBRIGADO! VOLTE PRA CIDADE DOS DRAGÕES...
...OU PRA MAIS ALÉM!
NÃO SE PODE ESCONDER NADA DE VOCÊ!
ADIVINHOU! NÓS VIVEMOS NO CORAÇÃO DO PLANETA!
E GRURRKO PROCURA AS PROVAS DE SUA EXISTÊNCIA SEM NOTAR QUE VOCÊS ESTÃO DIANTE DELE O TEMPO TODO!


PORQUE OS SGLITS SÃO...
EXATO: OS INTRATERRESTRES!
DEPOIS...
NÃO VALE! ERA UM PLANO PERFEITO!
QUEM IRIA PREVER DINOSSAUROS E FANTASMAS?
DO QUE ELE ESTÁ FALANDO?
NÃO LIGUE, CORONEL!
A HISTÓRIA DO DINOSSAURO ERA UMA ARMAÇÃO PRA ATRASAR AS OBRAS!
O BANDO PRECISAVA DE TEMPO PRA ROUBAR SUB-PATÓPOLIS!
SEM VOCÊ, ELE TERIA CONSEGUIDO!

FEZ TUDO SOZINHO? QUE CORAGEM, MICKEY!
NÃO SOU TÃO VALENTE ASSIM, OSMAR!

ESTOU É *APAVORADO!* MINHA NAMORADA ADORA FAZER COMPRAS!

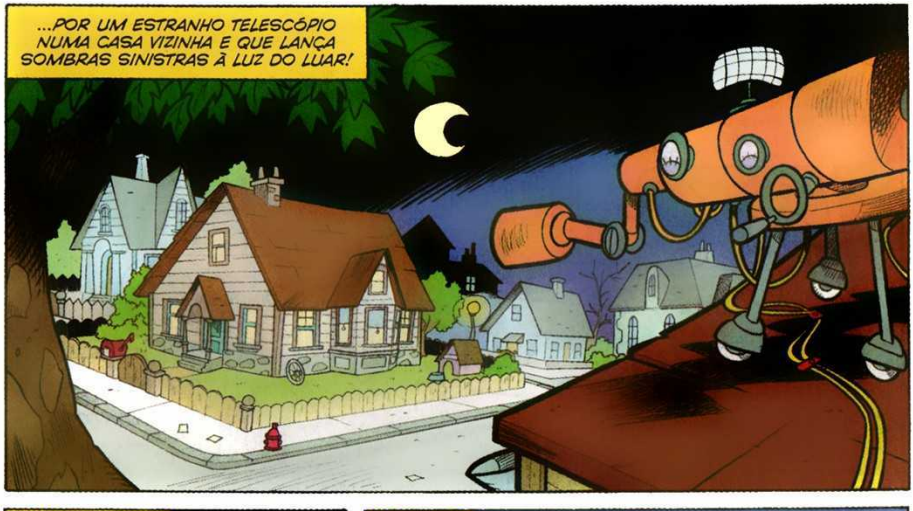

EU *TREMO* SÓ DE PENSAR NO QUE ELA FARÁ COM ESTE CARTÃO NAS MÃOS!
AH, AH, AH!
CHEFE, OS DINOSSAUROS FALAM?
NÃO! ELES ESTÃO *EXTINTOS!*
Fim

MICKEY

Walt Disney

OBSESSÃO ALIEN

É UMA NOITE EXCEPCIONALMENTE QUENTE NO BAIRRO ONDE MICKEY MORA...
...ELE ABRE AS JANELAS E VAI BUSCAR UMA BEBIDA GELADA!
MAS ALGUÉM O OBSERVA...
D2009-052-MK848/2

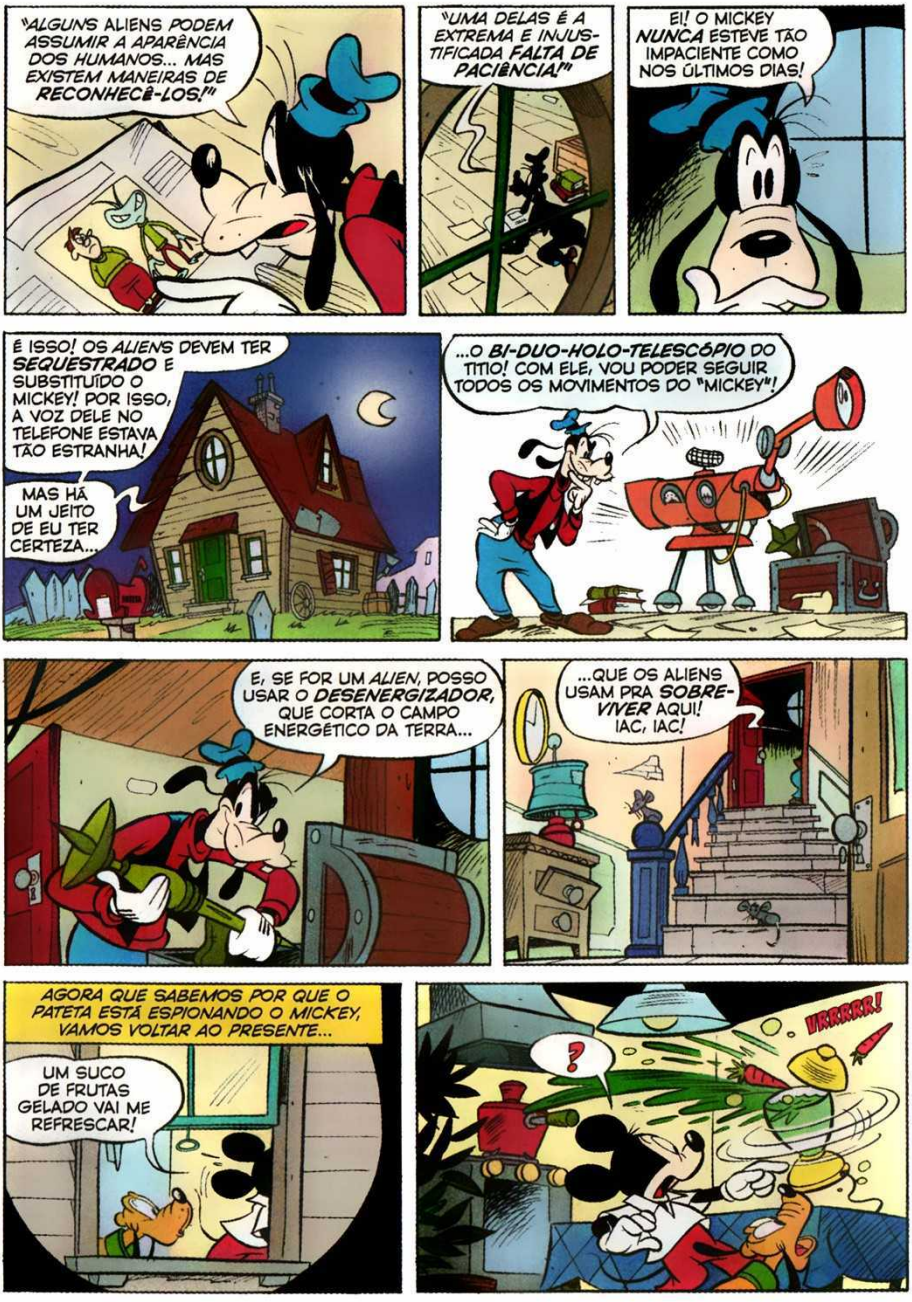


Roteiro e Desenhos: FABRIZIO PETROSSI • Tradução e Letras: LUA AZUL

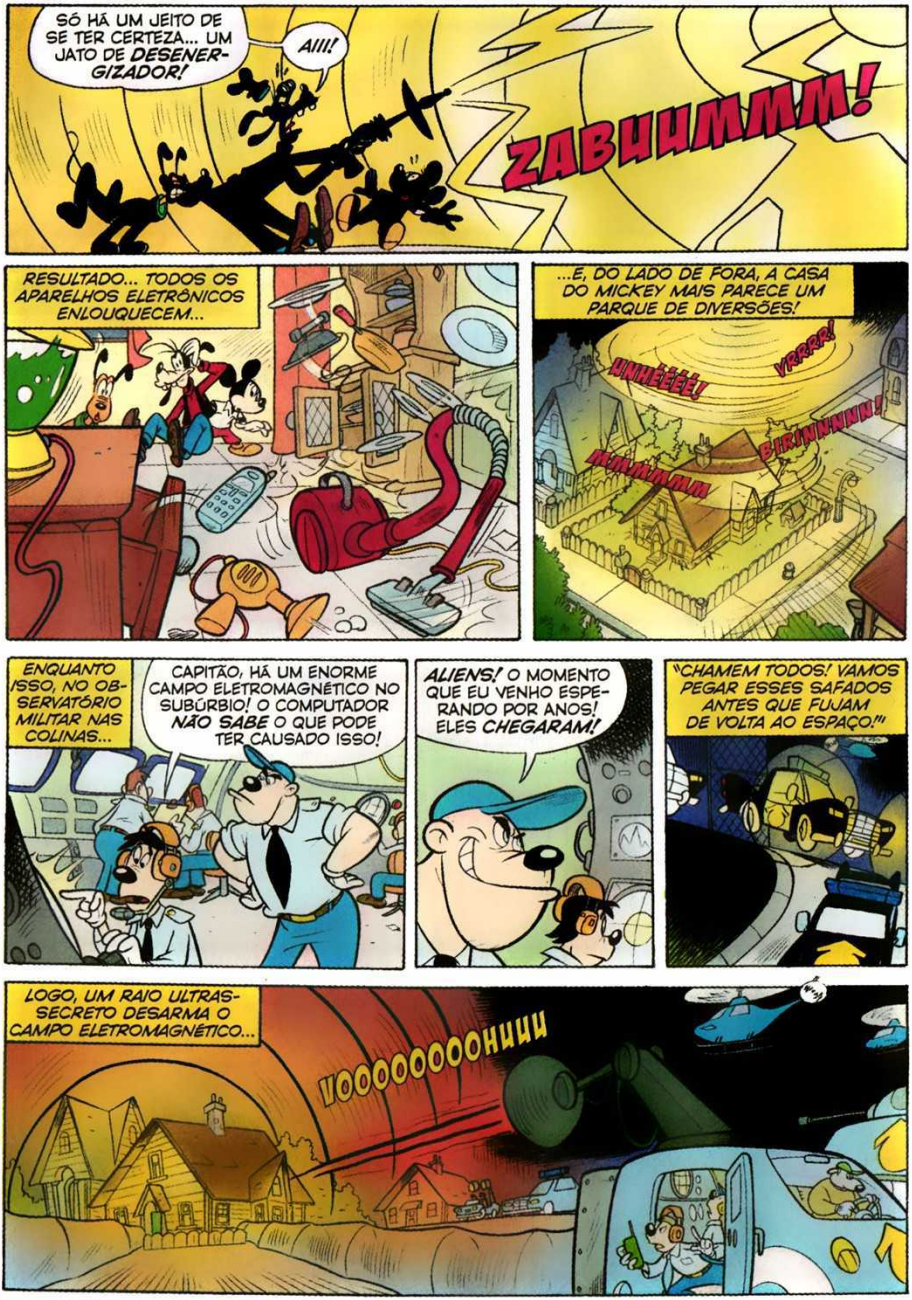
PARA ENTENDER, VAMOS VOLTAR NO TEMPO, ATÉ O DIA EM QUE O PATETA DESCOBRIU UM NOVO INTERESSE...
PATETA? VOCÊ ESTÁ NO SÓTÃO? EU ESTOU À SUA PROCURA HÁ UM TEMPÃO...
...A PAIXÃO POR ALIENS!
AAAH!
POXA, MICKEY! ACHO QUE ENCONTREI O DIÁRIO DO MEU TIO-AVÔ ASTRODOMINIUS PATETUS!
VOCÊ ME ASSUSTOU!
ELE ESCREVEU SOBRE UMA INVASÃO ALIEN PREVISTA PRO INÍCIO DO SÉCULO 21!
QUERO ESTAR PREPARADO PRA QUANDO ISSO ACONTECER!
ENCONTREI NOTAS E DIÁRIOS SOBRE ALIENÍGENAS E ATÉ INVENÇÕES, COMO ESTE CAPACETE ESTRANHO!
ELE DETECTA VARIAÇÕES NA DENSIDADE DO AR E LOCALIZA FORMAS DE VIDA ALIENÍGENA!
BIP!
BIP!
BIP!
NÃO ME DIGA QUE VOCÊ ESTÁ PROCURANDO ALIENS?
ESPERE! O SINAL ESTÁ MUITO FORTE AQUI!
BIIIIP!
UM RATO!
PATETA... ALIENS NÃO EXISTEM! É PURA FICÇÃO CIENTÍFICA! SEU TIO-AVÔ TINHA MUITA IMAGINAÇÃO!

NINGUÉM NUNCA MOSTROU *PROVAS* DA EXISTÊNCIA DE *ALIENS!*
ATÉ *AGORA!*
DIA APÓS DIA, O INTERESSE DO PATETA SE TRANSFORMA EM OBSESSÃO...
PATETA! O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO *VESTIDO* ASSIM?
ESTOU TREINANDO PRA RESPIRAR COM A MÁSCARA! DEPOIS DA *INVASÃO ALIEN*, O AR VAI FICAR *VENENOSO!*
QUAL INVASÃO *ALIEN?*
NÃO VOU DISCUTIR COM VOCÊ, PATETA! LIGUE-ME QUANDO *ENCONTRAR* UM *ALIEN!*
POXA! NUNCA VI O MICKEY TÃO ZANGADO *SEM MOTIVO!*
MAS, NO DIA SEGUINTE...
MICKEY!
?
MEU TIO ESTAVA *CERTO!* E EU POSSO *PROVAR!*
HÃ?
VIU? EU NÃO DISSE?
AQUILO? É TÃO PEQUENO!
RRRRR!
RRRRR!
TITIO PREVIU QUE ELES PODERIAM VIR EM QUALQUER FORMA OU *TAMANHO!*

SIGA-ME! VOU CAPTURAR ISSO!
PATETA...
PEGUE!!
MANHÊÊÊ! ESTÃO ROUBANDO MEU ROBÔ ALIEN!
QUE VERGONHA! ROUBANDO BRINQUEDO DE CRIANCINHA!
AI! DESCULPE... AI, UI! MEU AMIGO COMETEU UM ERRO!
PLAF!
CHEGA, PATETA! ESTOU FARTO DE OUVIR VOCÊ FALAR DE ALIENS, INVASÕES OU OUTROS ABSURDOS!
VOU PRA CASA! CHEGA DAS SUAS BOBAGENS!
POXA! O MICKEY NUNCA GRITOU COMIGO ASSIM ANTES!
NO DIA SEGUINTE, O PATETA LIGA PARA SE DESCULPAR...
ALÔ! MICKEY? EU QUERIA...
BZZZ... EU... PATETA... BIP BIP!
GRUNF! A BATERIA ACABOU! PRECISO CARREGAR MEU TELEFONE...
HUM... NÃO ERA A VOZ DO MICKEY! TINHA UM SOM METÁLICO ESTRANHO...
PATETA VOLTA A LER O DIÁRIO DE SEU TIO-AVÔ...
HUM...


"ALGUNS ALIENS PODEM ASSUMIR A APARÊNCIA DOS HUMANOS... MAS EXISTEM MANEIRAS DE RECONHECÊ-LOS!"
"UMA DELAS É A EXTREMA E INJUSTIFICADA FALTA DE PACIÊNCIA!"
EI! O MICKEY NUNCA ESTEVE TÃO IMPACIENTE COMO NOS ÚLTIMOS DIAS!
É ISSO! OS ALIENS DEVEM TER SEQUESTRADO E SUBSTITUÍDO O MICKEY! POR ISSO, A VOZ DELE NO TELEFONE ESTAVA TÃO ESTRANHA!
MAS HÁ UM JEITO DE EU TER CERTEZA...
...O BI-DUO-HOLO-TELESCÓPIO DO TITIO! COM ELE, VOU PODER SEGUIR TODOS OS MOVIMENTOS DO "MICKEY"!
É, SE FOR UM ALIEN, POSSO USAR O DESENERGIZADOR, QUE CORTA O CAMPO ENERGÉTICO DA TERRA...
...QUE OS ALIENS USAM PRA SOBREVIVER AQUI! IAC, IAC!
AGORA QUE SABEMOS POR QUE O PATETA ESTÁ ESPIONANDO O MICKEY, VAMOS VOLTAR AO PRESENTE...
UM SUCO DE FRUTAS GELADO VAI ME REFRESCAR!
?
VRRRRR!

ELE SAIU DA JANELA! E O QUE É AQUELE BARULHO?
SPLASH!
AAAH!
LÁ ESTÁ ELE!
EU SABIA! O MICKEY FOI SUBSTITUÍDO POR UM ALIEN!
AIIII!
VUP!
BONC!
AAAH!
NÃO ENTENDO NADA...
GRIP TUISK PEPILOS TUINK!
DEVE SER LINGUAGEM ALIEN! NÃO HÁ TEMPO A PERDER!
UNGHFZ!
PARADO AÍ, SEU ALIEN! O QUE FEZ COM O MICKEY?
PLOP!
GRRRR!
MAS PATETA, EU SOU O MICKEY!


SÓ HÁ UM JEITO DE SE TER CERTEZA... UM JATO DE DESENERGIZADOR!
AIIII!
ZABUUMMM!
RESULTADO... TODOS OS APARELHOS ELETRÔNICOS ENLOUQUECEM...
...E, DO LADO DE FORA, A CASA DO MICKEY MAIS PARECE UM PARQUE DE DIVERSÕES!
UHUÉÉÉÉÉ!
VRRRR!
PRRRRRRRR
PIRUUUUU!
ENQUANTO ISSO, NO OBSERVATÓRIO MILITAR NAS COLINAS...
CAPITÃO, HÁ UM ENORME CAMPO ELETROMAGNÉTICO NO SUBÚRBIO! O COMPUTADOR NÃO SABE O QUE PODE TER CAUSADO ISSO!
ALIENS! O MOMENTO QUE EU VENHO ESPERANDO POR ANOS! ELES CHEGARAM!
"CHAMEM TODOS! VAMOS PEGAR ESSES SAFADOS ANTES QUE FUJAM DE VOLTA AO ESPAÇO!"
LOGO, UM RAIO ULTRASSECRETO DESARMA O CAMPO ELETROMAGNÉTICO...
VOOOOOOOOHUUU

...E MILITARES ARMADOS ENTRAM NA CASA DO MICKEY!
BLAM!
ELES ENCONTRAM MICKEY, PATETA E PLUTO NOCAUTEADOS PELO RAIO E PARECENDO MUITO ALIENS AGORA...
ALGUMAS HORAS DEPOIS, NO OBSERVATÓRIO MILITAR...
ELES SÃO TERRESTRES!
MANDE-OS EMBORA JÁ, ANTES QUE EU OS ENVIE PRA MARTE!
SIM, SENHOR!
BONK!
E ASSIM...
VOCÊ TINHA RAZÃO, MICKEY! MEU TIO TINHA MUITA IMAGINAÇÃO! ALIENS NÃO EXISTEM!
!
!
!
PRA DENTRO, PATETA! A GENTE NUNCA SABE... E É MELHOR NÃO CORRER RISCOS!
MEGA MERCADO DE ELETRÔNICOS
SOMENTE AQUI, PREÇOS DO OUTRO MUNDO!
Fim

A GREVE NÃO TÃO BREVE

MICKEY JÁ ESTÁ PRONTO PARA PARTIR RUMO À CONVENÇÃO ANUAL DOS ROLADORES DE BARRIL, NA DISTANTE UALA-UALA! ELE ESPERAVA ANSIOSO POR ESSA VIAGEM HÁ MESES...
CONFERINDO... PASSAGENS DE AVIÃO, JÁ ESTÃO NO MEU BOLSO... A MINNIE VAI CUIDAR DO PLUTO... O PATETA JÁ LEVOU TODA A COMIDA DA GELADEIRA PRA NÃO ESTRAGAR... CERTO!
D/D2000-019-MK848/3

SERÁ QUE A TURMA VAI GOSTAR DO PACOTE QUE JÁ ENVIEI?
PATÊ DE SALMÃO PRA TODOS! VAI CHEGAR AO MESMO TEMPO QUE EU E VOU PODER DISTRIBUIR PRA MOÇADA!

AINDA TENHO TEMPO DE SOBRA! DÁ PRA VER UM POUCO DE TV!
...AGORA UMA NOTÍCIA ESPECIAL! PATÓPOLIS VAI PARAR POR CAUSA DE UMA GREVE GERAL!
CLIC!

Roteiro: CAROL & PAT McGREAL • Desenhos: ROMANO SCARPA • Arte-Final: LUCIO MICHIELI • Tradução e Letras: LUA AZUL

CINCO SINDICATOS JÁ COMEÇARAM A GREVE E OS OUTROS CERTAMENTE FARÃO O MESMO!
O QUÊ?

EM POUCO TEMPO, TODOS OS TRANSPORTES, MEIOS DE COMUNICAÇÃO E OUTROS SERVIÇOS SERÃO TOTALMENTE SUSPENSOS! E ISSO INCLUI ESTA TRANSMISSÃO!

TCHAUZINHO!
MINHA NOSSA! UMA GREVE!

MAS EU IREI VIAJAR HOJE! E SE O AEROPORTO TAMBÉM FECHAR?
BLAM!

MELHOR EU SAIR LOGO, SENÃO POSSO FICAR PRESO AQUI!

MAS...
DESCULPE! SEU VOO FOI CANCELADO! ELES ESTÃO EM GREVE, O SENHOR SABE!

O ÚLTIMO AVIÃO ESTÁ SAINDO AGORA! E NÃO HAVERÁ MAIS VOOS DEPOIS!

VOU PRA ESTAÇÃO DE TRENS! QUEM SABE AINDA ESTÃO FUNCIONANDO!

DEPOIS DE UM SUFOCO TERRÍVEL...
FALTAM POUCOS QUARTEIRÕES! ACHO QUE VOU CONSEGUIR...
OH, NÃO! ACABOU A GASOLINA!
CHUG!
PUFF!
CHUG!

DESCULPE! TEMOS UM BOCADO DE GASOLINA, MAS VOCÊ VAI CONTINUAR SEM!
O QUÊÊÊ?
FECHADO
ESTAMOS EM GREVE

ELE QUE FIQUE COM A GASOLINA! A ESTAÇÃO ESTÁ PERTINHO E DÁ PRA CHEGAR A PÉ!
ESTAÇÃO

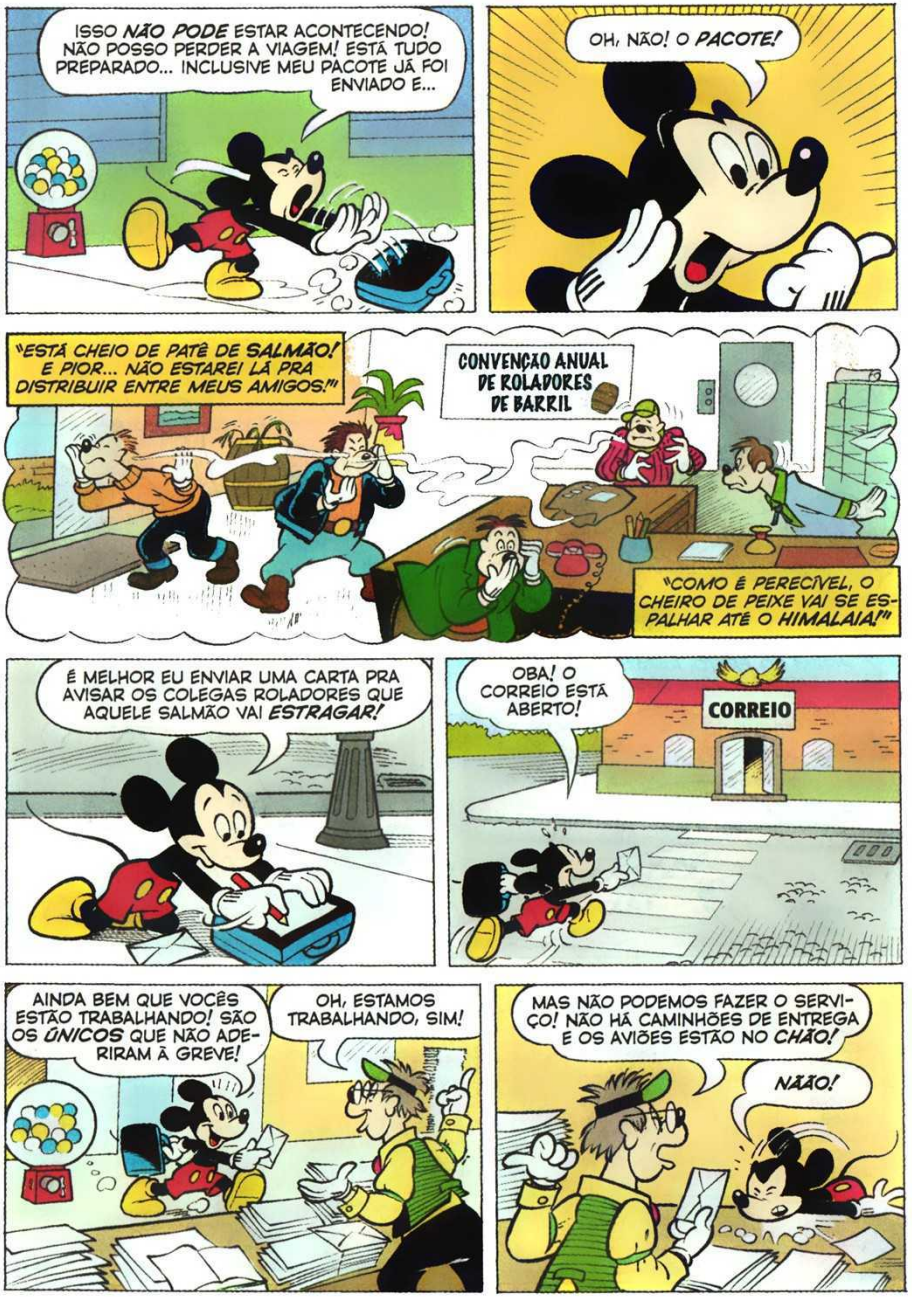
COM MIL SINDICALISTAS!

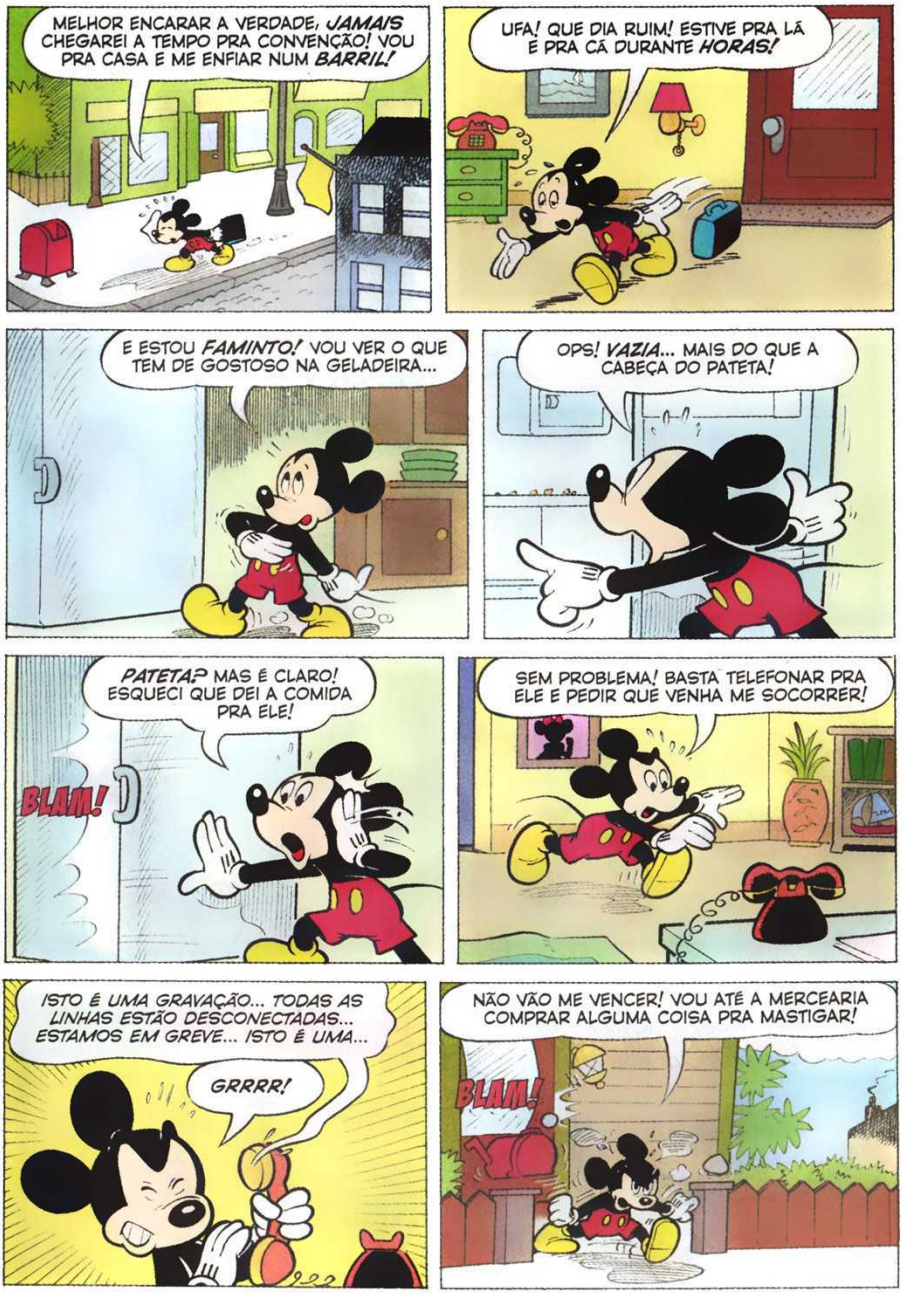
DEPOIS DE HORAS NA FILA...
EBA, CONSEGUI! COMPREI A PASSAGEM! ACHO QUE VOU CHEGAR À CONVENÇÃO, AFINAL!

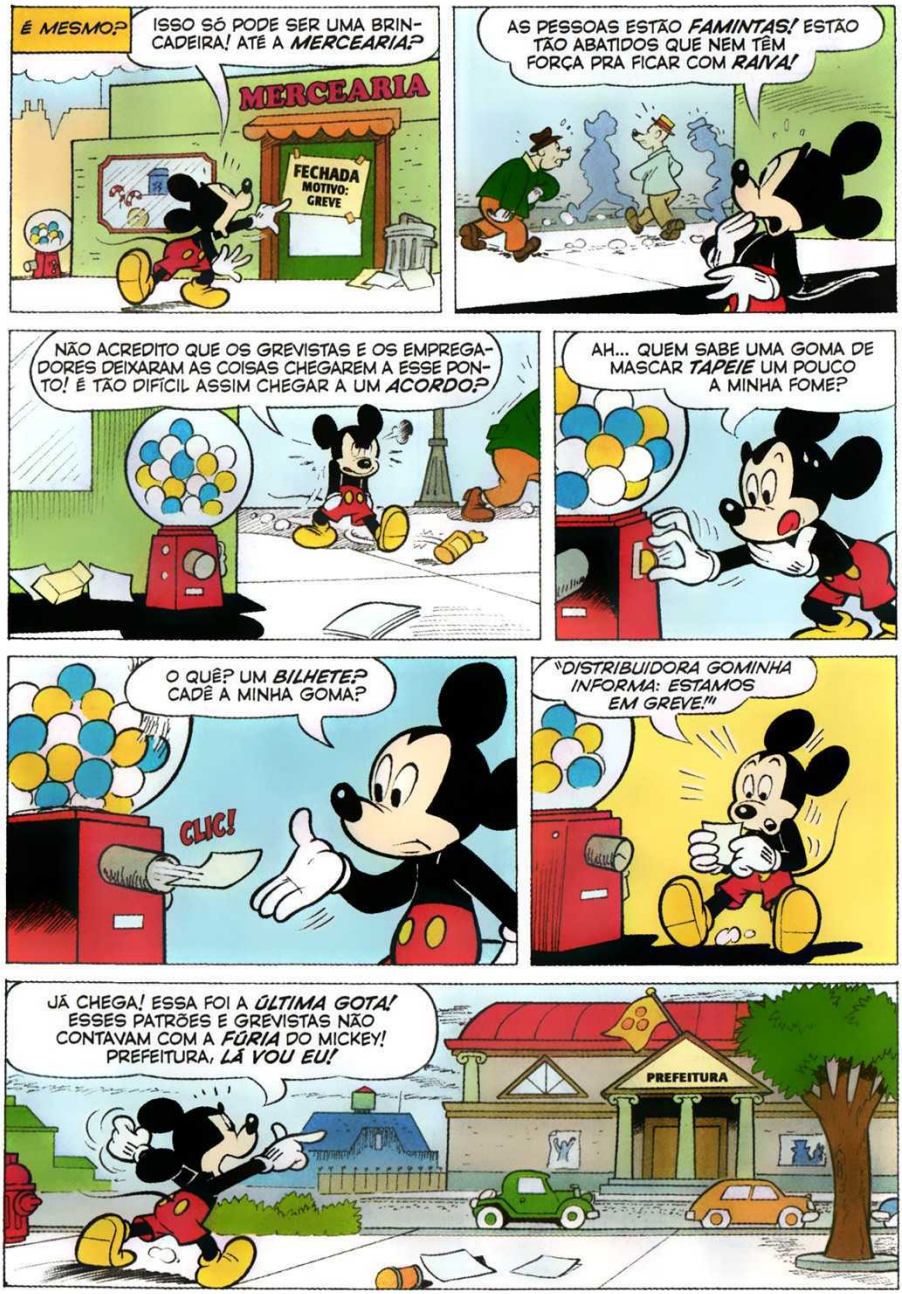
CRRIIIINCH!
OPS! ESTÃO PARANDO! NÃO ME DIGAM QUE...

ESTE TREM NÃO VAI A LUGAR ALGUM! FOMOS INFORMADOS DE QUE A FERROVIA ENTROU EM GREVE!
NÃO É POSSÍVEL!

ESTOU FICANDO CADA VEZ MAIS *IRRITADO!* O QUE EU FAÇO AGORA?
TALVEZ EU TENHA ALGUMA SORTE NO TERMINAL DE *ÔNIBUS!*
TÁXI!
TÁXI
POR FAVOR, AO TERMINAL DE ÔNIBUS! É *DEPRESSA!*
VOCÊ MANDA, CHEFE!
ATENÇÃO, TODOS OS MOTORISTAS! NOSSA CATEGORIA ADERIU À GREVE!
!
PISEM NO FREIO, RAPAZES! AGORA É GASTAR A SOLA DOS SAPATOS!
CRIIINCH!
TÁXI
VAMOS LÁ, AMIGO! QUEBRA ESSA!
VOCÊ OUVIU A ORDEM, CHEFE! PODE SAIR!
A CAMINHADA ATÉ O TERMINAL DE ÔNIBUS É LONGA... MAS FINALMENTE O MICKEY CHEGA...
UFF! LÁ SE VAI O ÚLTIMO ÔNIBUS! SE EU TIVESSE CHEGADO ALGUNS MINUTOS ANTES...
VIAÇÃO CORRETA
ÔNIBUS
FECHADO
EM GREVE


ISSO NÃO PODE ESTAR ACONTECENDO! NÃO POSSO PERDER A VIAGEM! ESTÁ TUDO PREPARADO... INCLUSIVE MEU PACOTE JÁ FOI ENVIADO E...
OH, NÃO! O PACOTE!
"ESTÁ CHEIO DE PATÊ DE SALMÃO! E PIOR... NÃO ESTAREI LÁ PRA DISTRIBUIR ENTRE MEUS AMIGOS!"
CONVENÇÃO ANUAL DE ROLADORES DE BARRIL
"COMO É PERECÍVEL, O CHEIRO DE PEIXE VAI SE ESPALHAR ATÉ O HIMALAIA!"
É MELHOR EU ENVIAR UMA CARTA PRA AVISAR OS COLEGAS ROLADORES QUE AQUELE SALMÃO VAI ESTRAGAR!
OBA! O CORREIO ESTÁ ABERTO!
CORREIO
AINDA BEM QUE VOCÊS ESTÃO TRABALHANDO! SÃO OS ÚNICOS QUE NÃO ADERIRAM À GREVE!
OH, ESTAMOS TRABALHANDO, SIM!
MAS NÃO PODEMOS FAZER O SERVIÇO! NÃO HÁ CAMINHÕES DE ENTREGA E OS AVIÕES ESTÃO NO CHÃO!
NÃÃO!


MELHOR ENCARAR A VERDADE, JAMAIS CHEGAREI A TEMPO PRA CONVENÇÃO! VOU PRA CASA E ME ENFIAR NUM BARRIL!
UFA! QUE DIA RUIM! ESTIVE PRA LÁ E PRA CÁ DURANTE HORAS!
E ESTOU FAMINTO! VOU VER O QUE TEM DE GOSTOSO NA GELADEIRA...
OPS! VAZIA... MAIS DO QUE A CABEÇA DO PATETA!
PATETA? MAS É CLARO! ESQUECI QUE DEI A COMIDA PRA ELE!
BLAM!
SEM PROBLEMA! BASTA TELEFONAR PRA ELE E PEDIR QUE VENHA ME SOCORRER!
ISTO É UMA GRAVAÇÃO... TODAS AS LINHAS ESTÃO DESCONECTADAS... ESTAMOS EM GREVE... ISTO É UMA...
GRRRR!
NÃO VÃO ME VENCER! VOU ATÉ A MERCEARIA COMPRAR ALGUMA COISA PRA MASTIGAR!
BLAM!


É MESMO?
ISSO SÓ PODE SER UMA BRINCADEIRA! ATÉ A MERCEARIA?
MERCEARIA
FECHADA
MOTIVO: GREVE
AS PESSOAS ESTÃO FAMINTAS! ESTÃO TÃO ABATIDOS QUE NEM TÊM FORÇA PRA FICAR COM RAIVA!
NÃO ACREDITO QUE OS GREVISTAS E OS EMPREGADORES DEIXARAM AS COISAS CHEGAREM A ESSE PONTO! É TÃO DIFÍCIL ASSIM CHEGAR A UM ACORDO?
AH... QUEM SABE UMA GOMA DE MASCAR TAPEIE UM POUCO A MINHA FOME?
O QUÊ? UM BILHETE? CADÊ A MINHA GOMA?
CLIC!
"DISTRIBUIDORA GOMINHA INFORMA: ESTAMOS EM GREVE!"
JÁ CHEGA! ESSA FOI A ÚLTIMA GOTA! ESSES PATRÕES E GREVISTAS NÃO CONTAVAM COM A FÚRIA DO MICKEY! PREFEITURA, LÁ VOU EU!
PREFEITURA

DESCULPEM! ELE ESCAPOU DE MIM!
VOCÊS NÃO VIRAM QUE A CIDADE ESTÁ UM *CAOS?* RESOLVAM ESSE PROBLEMA DA GREVE *AGORA!*
EU REPRESENTO OS *PATRÕES* E NOS RECUSAMOS A ACEITAR AS EXIGÊNCIAS DESSES *INGRATOS!*

E, PRA MOSTRAR QUE NÃO ESTAMOS BRINCANDO, NÓS, *PATRÕES*, ENTRAMOS EM GREVE!
QUE LOUCURA! POR QUE AS EXIGÊNCIAS DOS EMPREGADOS SÃO *IMPOSSÍVEIS* ASSIM?

AFINAL... DO QUE SE TRATA A GREVE?
OS FERROVIÁRIOS ESTÃO EM GREVE EM *APOIO* AOS TRABALHADORES DAS COMPANHIAS AÉREAS!

E VOCÊ? QUAL É O PROBLEMA COM AS COMPANHIAS AÉREAS?
ENTRAMOS EM GREVE PRA APOIAR O SINDICATO DOS MOTORISTAS DE CAMINHÃO!

E QUE ESTÃO EM GREVE POR QUÊ?
SEI LÁ! SÓ ESTAMOS APOIANDO A GREVE DOS PEDREIROS...

E, ASSIM, CONTINUA...
...E VOCÊ REPRESENTA OS EMPREGADOS DA DISTRIBUIDORA GOMINHA? ESTÃO EM GREVE APOIANDO A QUEM?
NINGUÉM! TODO MUNDO ESTÁ EM GREVE NOS APOIANDO!

O QUE QUEREMOS É MUITO SIMPLES! COLOCAR GOMAS DE MASCAR *VERMELHAS* NAS MÁQUINAS DA CIDADE!
O QUÊ?

DE ACORDO COM A LEI MUNICIPAL 564.789, PARÁGRAFO 3, ALÍNEA 65, AS GOMAS VENDIDAS EM NOSSA CIDADE SÓ PODEM TER AS CORES AZUL, AMARELA OU BRANCA, AS MESMAS DA NOSSA BANDEIRA!
NÓS, PATRÕES, SEMPRE OBEDECEMOS ÀS LEIS, PREFEITO! NADA DE GOMAS VERMELHAS!
MINHA VIAGEM FOI ARRUINADA POR CAUSA DE GOMAS DE MASCAR VERMELHAS?
VERMELHO! VERMELHO! VERMELHO!
VIU? NÃO DÁ PRA NEGOCIAR COM ELES!
A SITUAÇÃO É ABSOLUTAMENTE IMPOSSÍVEL!
GRRRR!
NÃO É IMPOSSÍVEL! TUDO O QUE É PRECISO FAZER É MUDAR A LEI!
COMO ASSIM? AS COISAS NÃO SÃO TÃO SIMPLES, EU...
ESPERE UM MINUTO! CLARO QUE É SIMPLES! SÓ PRECISO MUDAR A LEI!
E PODEREMOS ATENDER ÀS DEMANDAS DELES!

AH! FOI UMA NEGOCIAÇÃO *DIFÍCIL*, MAS CONSEGUIMOS!
E QUE TAL ISSO? *EU* RESOLVI A GREVE!

COM A GREVE RESOLVIDA, A GRANDE CONVENÇÃO DO MICKEY FOI TRANSFERIDA PARA A OUTRA SEMANA E...
EBA, O HOTEL DA CONVENÇÃO! TUDO VAI BEM QUANDO TERMINA BEM!

OH, SR. MICKEY, *AINDA BEM* QUE ESTÁ AQUI! ESTE AVISO É PRA TODOS OS PARTICIPANTES DA CONVENÇÃO!
COMO?

"A CONVENÇÃO DOS ROLADORES DE BARRIL INFORMA: O EVENTO FOI CANCELADO. MOTIVO: GREVE!"

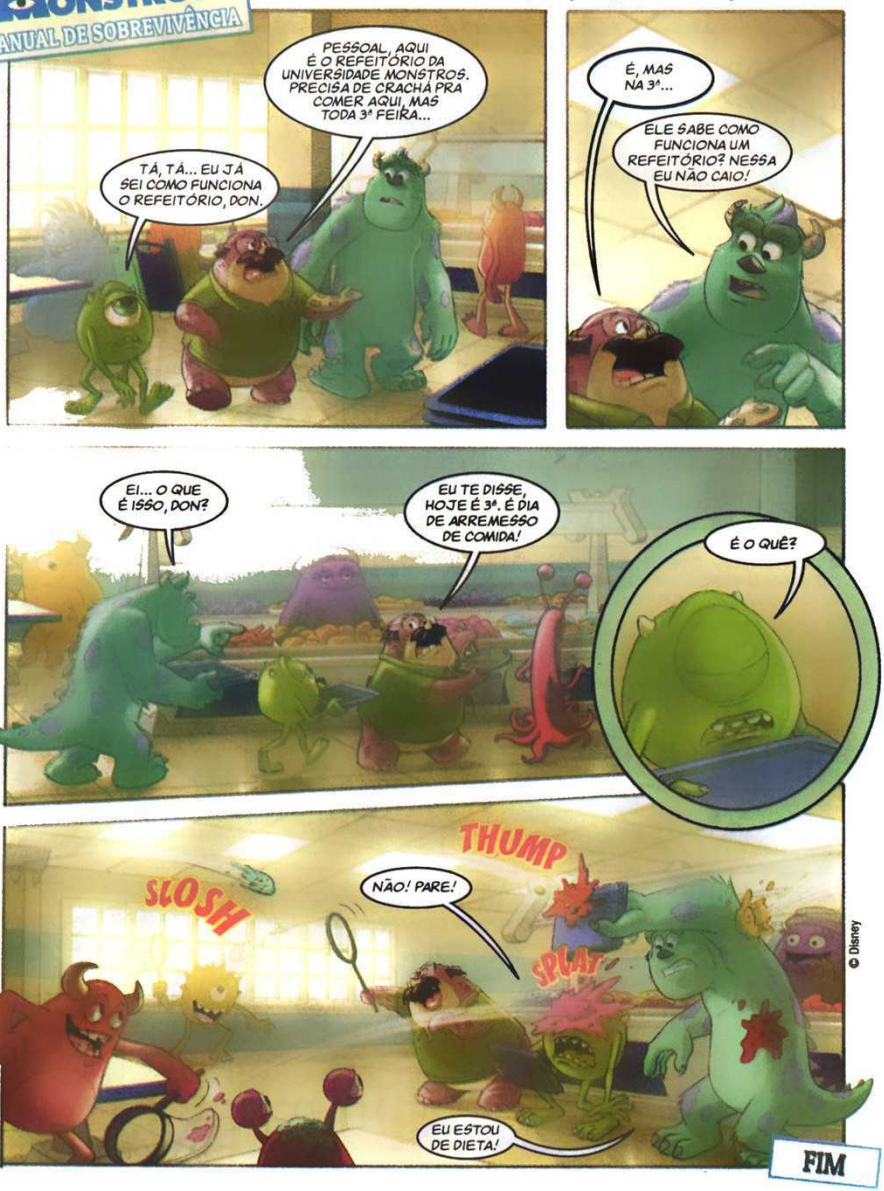
COMO EU DISSE, AINDA BEM QUE CHEGOU! TOME O *PACOTE* QUE VOCÊ ENVIOU!

E ASSIM...
ÀS VEZES, A VIDA É COMO UM JOGO DE FUTEBOL! VOCÊ MARCA MUITOS GOLS, MAS SÃO TODOS *CONTRA*...

Fim

Disney PIXAR
UNIVERSIDADE MONSTROS
MANUAL DE SOBREVIVÊNCIA

REGRA Nº1: NÃO SE ESQUEÇA QUE É TERÇA-FEIRA!


PESSOAL, AQUI É O REFEITÓRIO DA UNIVERSIDADE MONSTROS. PRECISA DE CRACHÁ PRA COMER AQUI, MAS TODA 3ª FEIRA...
TÁ, TÁ... EU JÁ SEI COMO FUNCIONA O REFEITÓRIO, DON.
É, MAS NA 3ª...
ELE SABE COMO FUNCIONA UM REFEITÓRIO? NESSA EU NÃO CAIO!
EI... O QUE É ISSO, DON?
EU TE DISSE, HOJE É 3ª. É DIA DE ARREMESSO DE COMIDA!
É O QUÊ?
SLOSH
NÃO! PARE!
THUMP
SPLAT
EU ESTOU DE DIETA!

© Disney

FIM

Disney · PIXAR

UNIVERSIDADE MONSTROS

21 DE JUNHO NOS CINEMAS

TAMBÉM EM 3D

©2013 Disney/Pixar
VERIFIQUE A CLASSIFICAÇÃO INDICATIVA.

DISNEY.COM.BR/FILMES
WALTDISNEYSTUDIOS

INFORME PUBLICITÁRIO

Os 5 momentos de lavar as mãos

SAIBA QUANDO LAVAR AS MÃOS PARA EVITAR DOENÇAS

Lifebuoy

1 ANTES DO CAFÉ

2 ANTES DO ALMOÇO

3 DEPOIS DO BANHEIRO

4 AO CHEGAR DA RUA

5 ANTES DO JANTAR

*Quando causadas por germes. Germes testados: E. coli, K. pneumoniae, S. aureus, H1N1, S. epidermidis, S. flexneri, P. aeruginosa, S. pyogenes e C. xerosis.

Lifebuoy:
Contra 10 doenças*; uma Proteção Avançada.